

USB-LADESTATION/ USB CHARGING HUB/ STATION DE CHARGE USB TUCSAC A1

(DE) (AT) (CH)**USB-LADESTATION**

Kurzanleitung

(GB) (IE)**USB CHARGING
HUB**

Short Manual

(FR) (BE)**STATION DE
CHARGE USB**

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)**USB-LADER**

Beknopte handleiding

(PL)**STACJA USB DO
ŁADOWANIA**

Krótka instrukcja

(CZ)**USB NABÍJEČKA**

Krátký návod

(SK)**USB NABÍJAČKA**

Krátky návod

(ES)**BASE DE CARGA
USB**

Guía rápida

(DK)**USB LADESTATION**

Kort vejledning

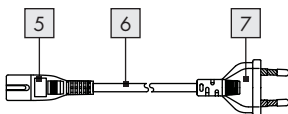
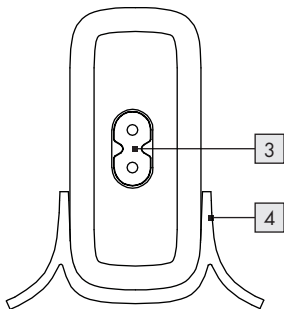
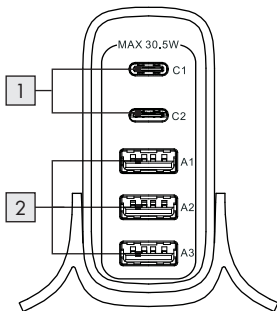
(IT)**STAZIONE DI
RICARICA USB**

Guida rapida

(HU)**USB-
TÖLTŐÁLLOMÁS**

Rövid útmutató

DE / AT / CH		
Kurzanleitung	Seite	4
GB / IE		
Short Manual	Page	33
FR / BE		
Guide de démarrage rapide	Page	58
NL / BE		
Beknopte handleiding	Pagina	90
PL		
Krótką instrukcja	Strona	117
CZ		
Krátký návod	Strana	146
SK		
Krátky návod	Strana	171
ES		
Guía rápida	Página	198
DK		
Kort vejledning	Side	225
IT		
Guida rapida	Pagina	250
HU		
Rövid útmutató	Oldal	277



Verwendete Warnhinweise

und Symbole	Seite	5
Kurzanleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	9
Markenhinweise	Seite	10
Lieferumfang	Seite	10
Sicherheitshinweise	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	19
Technische Daten	Seite	19
Vor der Verwendung	Seite	22
Bedienung und Betrieb	Seite	23
Die Ladestation an das Stromnetz anschließen.....	Seite	23
Ihre Geräte verbinden	Seite	24
Ihr Gerät trennen.....	Seite	24
Vom Stromnetz trennen.....	Seite	25
Entsorgung	Seite	25
Garantie und Service	Seite	29
Garantie	Seite	29
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	31
Service	Seite	32

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



i HINWEIS Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.

	Schutzklasse II. Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.
	Wechselstrom / -spannung
	Gleichstrom / -spannung
PD	Power Delivery (PD), eingeführt durch das USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation zur Handhabung von mehr Leistung, die schnelle Aufladung über eine USB-Verbindung ermöglicht.
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Sicherheitshinweise



Gebrauchsanweisung

USB-LADESTATION

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 512391_2501 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser USB-LADESTATION (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie und ist zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt, die standardmäßig an einem USB-Anschluss geladen oder betrieben werden. Die verwendete PD- (Power Delivery) Technologie reduziert die Ladezeit bei kompatiblen Geräten. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom USB-Ladegerät versorgt.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Markenhinweise**

USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.

Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

- 1 x USB-Ladestation
- 1 x Netzkabel
- 1 x Standfuß
- 1 x Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

VOR VERWENDUNG BITTE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

- Prüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.

GEFAHR! FÜR KLEINKINDER UND KINDER BESTEHT LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Nutzerwartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder in Anwesenheit von Verpackungsmaterial niemals unbeaufsichtigt. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder immer von Verpackungsmaterial fern.
-  Nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Setzen Sie das Produkt weder direktem Sonnenlicht noch Feuchtigkeit aus.

GEFAHR!

- Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, feuchten Bereichen, Tropf und Spritzwasser fern!
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es besteht Stromschlaggefahr bei geöffnetem Produkt.

- Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifiziertem Personal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn das Produkt beschädigt ist, Flüssigkeit über dem Produkt verschüttet wurde, Gegenstände in das Produkt gefallen sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

WARNUNG!

- Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Greifen Sie beim Ziehen aus der Steckdose immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Andernfalls

bestehen Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.

- Stellen Sie keine Möbel oder dergleichen auf dem Netzkabel ab. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Machen Sie niemals Knoten in das Netzkabel und verknoten Sie es nicht mit anderen Kabeln.
- Ein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker kann einen Brand oder Stromschlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Um das Netzteil vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose entfernen.

Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Im Standby-Betrieb wird eine geringe Leistung aufgenommen.

- Falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnliche Vorkommnisse bemerken, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle angeschlossenen Geräte. Verwenden Sie das Produkt erst dann wieder, wenn es von einer qualifizierten Person geprüft wurde.

WARNUNG!

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob die Eingangsspannung des Produktes mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.
- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab. Andernfalls könnte das Produkt überhitzen.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine vom Verbraucher austauschbare Teile.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderen offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes!
- Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör vor jeder Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräte, die Wärme abgeben!

 **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass:

- das Produkt keiner starken künstlichen Beleuchtung ausgesetzt wird.

- jeglicher Kontakt mit Spritz- oder Tropfwasser und korrosiven Flüssigkeiten vermieden und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere sollte das Produkt niemals in Flüssigkeit getaucht werden; stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf das Produkt oder in die Nähe des Produktes.
- das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) benutzt wird.
- keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Temperaturschwankungen unterliegt, da dies zu Kondensation und elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Sollte das Produkt jedoch extremen Temperaturschwankungen

ausgesetzt worden sein,
warten Sie (ca. 2 Stunden),
bis das Produkt die
Umgebungstemperatur erreicht
hat, bevor Sie es wieder
benutzen.

- das Produkt zu keiner Zeit
extremen Stößen oder
Vibrationen ausgesetzt wird.
- die angeschlossenen Kabel
immer so verlegt werden, dass
niemand darauf treten oder
darüber stolpern kann. Es besteht
Verletzungsgefahr.
- keine Gegenstände auf ein
Kabel gestellt werden und dass
die Kabel nicht über scharfe
Kanten gezogen werden, da
diese sonst beschädigt werden
könnten.
- das Kabel so zu verlegen, dass
niemand darauf tritt und es nicht
eingeklemmt oder geknickt wird.
Achten Sie insbesondere auf
Stecker, Mehrfachsteckdosen
und den Punkt, an dem das
Kabel aus dem Produkt
herauskommt.

● Teilebeschreibung

- 1 USB-Anschluss C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB-Anschluss A1/A2/A3,
Type-A 2.0
- 3 Netzsteckeranschlussbuchse
- 4 Standfuß
- 5 Netzanschlusstecker
- 6 Netzkabel
- 7 Netzstecker

● Technische Daten

Name oder Marke des Herstellers,
Registrierungsnummer und Anschrift
des Gewerbes:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, DEUTSCHLAND

Modellidentifikator:

HG13439A / HG13439B

Eingangsspannung:

100 - 240 V ~ , 0.65 A

Eingangsnetzfrequenz:

50 / 60 Hz

Ausgang USB Typ C1/C2 (PD*-Anschluss ☐1 oder PD*-Anschluss ☐2):

5,0 V $\Rightarrow$ 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\Rightarrow$ 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\Rightarrow$ 1,5 A, 18,0 W

Ausgang USB Typ A1/A2/A3 (Anschluss ☐3 oder ☐4 oder ☐5):

5,0 V $\Rightarrow$ 2,4 A, 12,0 W

Ausgang USB Typ C1+C2 (PD*-Anschluss ☐1 oder PD*-Anschluss ☐2):

4,5 A, 25,5 W max. (C1+C2)

Ausgang USB Typ C1+C2+A1+A2+A3 (PD*-Anschluss (☐1 + ☐2)+USB-Type-A-Anschluss (☐3 + ☐4 + ☐5)):

5,5 A, 30,5 W max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Ausgang USB Typ C1+A1+A2+A3
(PD*-Anschluss ☐1 oder ☐2 +USB-
Type-A-Anschluss ☐3 + ☐4 + ☐5):

5,4 A, 30,0 W max.

(C1+A1+A2+A3)

Ausgang USB Typ A1+A2+A3
(Anschluss ☐3 + ☐4 + ☐5):

2,4 A, 12,0 W max. (A1+A2+A3)

Ausgang USB Typ C2+A1+A2+A3
(PD*-Anschluss ☐1 oder ☐2
+USB-Type-A-Anschluss ☐3 +
☐4 + ☐5): 4,0 A, 23,0 W max.

(C2+A1+A2+A3)

Durchschnittliche aktive Effizienz:

81,14%

Effizienz bei geringer Last (10 %):

69,68%

Leistungsaufnahme ohne Last:

0,15 W

Schutzklasse:

II / ☐

Abmessungen:

ca. 88 x 62 x 29 mm

Gewicht (Hauptgerät)

ca. 155 g

Betriebstemperatur:

0 – 25 °C

Lagerungstemperatur:

0 – 45 °C

Feuchtigkeit (ohne Kondensation):

10 – 70 %

Netzkabellänge:

ca. 1.2 m

*Power Delivery (PD) ist eine Spitzentechnologie, die ein extrem schnelles Ladeerlebnis für alle PD-kompatiblen Geräte bietet, einschließlich Apple iPhone und Samsung Android-Geräte.

HINWEIS

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● **Vor der Verwendung**

HINWEIS:

Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.

Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!

Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Bedienung und Betrieb**

 **ACHTUNG!** Das Produkt kann sich bei hoher Belastung erwärmen. Dies ist völlig normal – bei hoher Leistungsabgabe entsteht auch entsprechend mehr Abwärme.

● **Die Ladestation an das Stromnetz anschließen**

- ☐ Schließen Sie den Netzanschlussstecker  an die Netzsteckeranschlussbuchse  an.
- ☐ Verbinden Sie den Netzstecker  mit einer leicht zugänglichen Steckdose. Die

Spannungsanforderungen finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

● **Ihre Geräte verbinden**

- ☐ Falls Ihr aufzuladendes Gerät mit PD- (Power Delivery) Technologie ausgestattet ist, verbinden Sie den USB-Stecker des Gerätes mit USB-Port C (PD) **1**.
- ☐ Bei Geräten ohne PD- (Power Delivery) Technologie verbinden Sie die USB-A-Stecker der Geräte mit einem der anderen USB-Anschlüsse A1/A2/A3 **2**. Die optimale Ladespannung / Ladestrom für das angeschlossene Gerät wird automatisch eingestellt.

● **Ihr Gerät trennen**

- ☐ Nach Abschluss der Aufladung ziehen Sie einfach den USB-Stecker Ihres Gerätes vom Produkt ab.

● Vom Stromnetz trennen

- Greifen Sie den Netzstecker 7 und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel 6.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe /
20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen

Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden

können und führen
diese einer separaten
Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und
entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör und
die Verpackungsmaterialien sind
recyclebar und unterliegen einer
erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt,
den abgebildeten Info-tri
(Sortierinformation) folgend, für
eine bessere Abfallbehandlung. Das
Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 512391_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den

Originalkaufbeleg (Kassenbon)
sowie eine kurze, schriftliche
Beschreibung beilegen, in der die
Einzelheiten des Defekts und der
Zeitpunkt des Auftretens dargelegt
sind.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	34
Short Manual	Page	37
Intended use	Page	38
Trademark notices	Page	39
Scope of delivery	Page	39
Safety notices	Page	39
Description of parts	Page	46
Technical data	Page	47
Before use	Page	50
Operation and use	Page	50
Connecting the charger to the power supply	Page	51
Connecting your devices	Page	51
Disconnecting your device	Page	52
Disconnect from the power supply	Page	52
Disposal	Page	52
Warrenty and service	Page	54
Warranty	Page	54
Warranty claim procedure	Page	56
Service	Page	57

Warnings and symbols used

The symbols shown are used in the operating instructions, on the packaging and on the unit.



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol in combination with “CAUTION” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol in combination with the signal word “ATTENTION” indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol in combination with “NOTE” provides additional useful information.



Use product only in dry indoor areas.



Safety class II The product has double insulation and no safety connection with grounding is required.



Alternating current / voltage



Direct current / voltage

PD

Power Delivery (PD), introduced by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



Safety instructions



Instruction for use

USB CHARGING HUB

● Short Manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 512391_2501.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store

the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● **Intended use**

This USB CHARGING HUB (hereinafter called „product“) is an information technology device designed for charging and operating USB devices that are charged or operated from a USB port by default. The used PD (Power delivery) technology reduces the charging time on compatible devices. Compatible connected devices are automatically detected and supplied with the appropriate output voltage and current from the USB charger.

The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

● **Trademark notices**

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.

Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● **Scope of delivery**

- 1 x USB charging hub
- 1 x Power cable
- 1 x Stand
- 1 x Instructions for use

⚠ **Safety notices**

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

-  Suitable for indoor use only. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.

DANGER!

- Danger to life due to electric shock! Keep the product away from moisture, damp areas, dripping and splashing water!
- Never open the product. There is the risk of electrical shock, if the product is open.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING!

- Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.

- Grip the power plug everytime directly whenever you want to pull it from the mains socket. Do not pull on the power cable itself.
- Never touch the power plug with wet hands, as this could result in either a short circuit or electric shock.
- Do not place any furniture or similar items on the power cable and ensure that it cannot become trapped.
- Never tie knots in the power cable and do not bind it together with other cables.
- A damaged power cable or power plug can cause fire or electric shock. Check the power cable and power plug regularly. Do not use a damaged power cable or power plug.
- The mains socket used must be easily accessible so that the power plug can be quickly disconnected in an emergency.

- To completely disconnect the product from the power, you must remove the power plug from the mains socket. The power plug serves as a separator. At standby mode, a minor power is consumed.
- If you notice any unusual noise, smoke or similar uncertain situations, immediately disconnect the power plug from the mains socket and disconnect all connected devices. Have the product checked by a qualified person before using it again.

 WARNING!

- Before operating this product, check the input voltage of this product to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.
- Unplug the product from the mains socket before cleaning.

- Do not cover the product during operation. Otherwise the product can be overheated.

ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product and accessories for damage before each use. Never use a damaged product.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

ATTENTION! Ensure that:

- the product is not exposed to bright artificial light.
- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product are not operated in the vicinity of water. In particular,

the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.

- the product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- no foreign objects penetrate the product.
- the product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the product were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the product has reached ambient temperature before use.
- the product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- the connected cables are always laid in such a manner that nobody can step on or trip over them. There is a risk of injury.

- no objects are placed on a cable and cables are not connected over sharp edges because they could be damaged.
- the power cable is protected from being walked on and pinched or kinked particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

● **Description of parts**

- 1 USB Port C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB Port A1/A2/A3, Type A 2.0
- 3 Power cable socket
- 4 Stand
- 5 Power cable connector
- 6 Power cable
- 7 Power plug

● Technical data

Manufacturer's name or trade mark,
commercial registration number and
address:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, GERMANY

Model identifier:

HG13439A/HG13439B

Input voltage and current:

100 - 240V ~ , 0.65A

Input AC frequency:

50 / 60 Hz

Output USB Type C1/C2 (PD* port
1 or PD* port 2):

5.0V $\overline{=}$, 3.0A, 15.0W

9.0V $\overline{=}$, 2.0A, 18.0W

12.0V $\overline{=}$, 1.5A, 18.0W

Output USB Type A1/A2/A3 (Port
3 or 4 or 5):

5.0V $\overline{=}$, 2.4A, 12.0W

Output USB Type C1+C2 (PD* port 1 or PD* port 2):

4.5A, 25.5W Max. (C1+C2)

Output USB Type

C1+C2+A1+A2+A3 (PD* port (1 + 2)+USB Type A port (3 + 4 + 5)):

5.5A, 30.5W Max.
(C1+C2+A1+A2+A3)

Output USB Type C1+A1+A2+A3
(PD* port 1 or 2 +USB Type A
port 3 + 4 + 5):

5.4A, 30.0W Max.
(C1+A1+A2+A3)

Output USB Type A1+A2+A3
(port 3 + 4 + 5):

2.4A, 12.0W Max. (A1+A2+A3)

Output USB Type C2+A1+A2+A3
(PD* port 1 or 2 +USB Type A
port 3 + 4 + 5): 4.0A, 23.0W
Max. (C2+A1+A2+A3)

Average active efficiency:

81.14%

Efficiency at low load (10 %):
69.68%

No-load power consumption:
0.15W

Protection class:
II / 

Dimensions:
approx. 88 x 62 x 29 mm

Weight (main device):
approx. 155 g

Operating temperature:
0 - 25 °C

Storage temperature:
0 - 45 °C

Humidity (no condensation):
10 - 70 %

Length of power cable:
approx. 1.2 m

*Power Delivery (PD) is a cutting edge technology which enables extremely fast charging for all PD-compatible devices, including Apple

iPhone and Samsung Android mobile devices.

 NOTE:

The specification and design may be changed without notification.

● Before use

 NOTE:

All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.

Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● Operation and use

 **ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

● **Connecting the charger to the power supply**

- Connect the power cable connector **5** to the power cable socket **3**.
- Insert the power plug **7** into an easily accessible mains socket. The requirements for the voltage can be found in the "Technical data" section.

● **Connecting your devices**

- If your device to be charged is equipped with the PD (Power delivery) technology, connect the device's USB plug into USB Port C (PD) **1**.
- For devices without PD (Power delivery) technology, connect devices USB-A plugs into one of the other USB Ports A1/ A2/ A3 **2**. The optimum charging voltage / charging current for the connected device is set automatically.

● **Disconnecting your device**

- ☐ After charging is complete, simply unplug your device's USB plug from the the product.

● **Disconnect from the power supply**

- ☐ Grip the power plug  and unplug it from the mains socket. Do not pull on the power cable .

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 – 7:

plastics / 20–22: paper
and fibreboard / 80–98:
composite materials.

Product:



Contact your municipality
for information on how to
dispose of your worn-out
product.



The adjacent symbol of a
crossed out dustbin on
wheels indicates this
product is subject to
Directive 2012/19/EU.
This directive states at the
end of the life this product
must not be disposed of
through regular household
refuse but must be
returned to special
collection sites, recycling
depots or waste
management companies.

**This disposal is free of charge
to you.**

Protect the environment and dispose
of properly.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have

legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 512391_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	59
Guide de démarrage rapide	Page	62
Utilisation prévue.....	Page	63
Avis relatif aux marques	Page	64
Contenu de la livraison.....	Page	64
Avis de sécurité	Page	65
Description des pièces	Page	73
Données techniques	Page	74
Avant utilisation.....	Page	77
Fonctionnement et utilisation	Page	78
Branchement du chargeur à l'alimentation électrique.....	Page	78
Branchement de vos appareils.....	Page	79
Débranchement de votre appareil.....	Page	79
Débranchement de l'alimentation électrique	Page	80
Mise au rebut	Page	80
Garantie et service	Page	82
Garantie	Page	82
Faire valoir sa garantie.....	Page	87
Service après-vente.....	Page	89

Avertissements et symboles utilisés

Ces instructions d'utilisation contiennent les symboles et les avertissements suivants :



DANGER ! Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION ! Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



PRUDENCE ! Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages aux biens.



REMARQUE Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.

	Classe de sécurité II Le produit dispose d'une double isolation et aucun raccordement de sécurité avec la terre n'est requis.
	Courant alternatif / Tension alternative
	Courant continu / Tension continue
PD	PD: La technologie Power Delivery (PD), introduite par « USB Implementers Forum, Inc. » est une spécification relative à la gestion d'un courant plus élevé et permet la recharge rapide via une connexion USB.
	Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



Consignes de sécurité



Consignes d'utilisation

STATION DE CHARGE USB

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 512391_2501, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● **Utilisation prévue**

Cette STATION DE CHARGE USB (dénommée ci-après „produit“) est un dispositif informatique conçu pour charger et utiliser des appareils USB qui sont chargés ou utilisés depuis un port USB par défaut. La technologie PD (Power delivery) utilisée réduit le temps de chargement sur les appareils compatibles. Les appareils compatibles branchés sont automatiquement détectés et alimentés avec la tension et le courant de sortie appropriés provenant de la station de charge USB.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

● **Avis relatif aux marques**

USB[®] est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

● **Contenu de la livraison**

- 1 x Station de charge USB
- 1 x Câble d'alimentation
- 1 x Support
- 1 x Ensemble d'instructions d'utilisation

⚠ Avis de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ! VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR !

- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.

⚠ DANGER ! RISQUE DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les éléments d'emballage ne sont pas un jouet. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants à l'écart des éléments d'emballage.
-  Convient uniquement à une utilisation à l'intérieur. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.

DANGER !

- Danger pour la vie par décharge électrique !
Conservez ce produit à l'écart de l'humidité, des endroits humides, du ruissellement et des éclaboussures d'eau !

- N'ouvrez jamais le produit. Il existe un risque de décharge électrique si le produit est ouvert.
- Renvoyez tout entretien à un personnel qualifié. Un entretien est nécessaire lorsque le produit a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans le produit, si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou a chuté.

AVERTISSEMENT !

- Débranchez le produit pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Saisissez la fiche électrique directement chaque fois que vous voulez la tirer de la prise secteur. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation lui-même.
- Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains

humides, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.

- Ne placez aucun meuble ou élément similaire sur le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il ne peut pas être coincé.
- Ne faites jamais de nœuds au niveau du câble d'alimentation et ne l'attachez pas avec d'autres câbles.
- Un câble d'alimentation ou une fiche électrique endommagés peuvent causer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et la fiche électrique. N'utilisez pas un câble d'alimentation ou une fiche électrique endommagés.
- La prise secteur utilisée doit être facilement accessible afin que la fiche électrique puisse être débranchée rapidement en cas d'urgence.

- Pour débrancher complètement le produit de l'alimentation, vous devez retirer la fiche électrique de la prise secteur. La fiche électrique sert de séparateur. En mode veille, une puissance mineure est consommée.
- Si vous remarquez un bruit inhabituel, de la fumée ou des situations incertaines similaires, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise secteur et débranchez tous les appareils connectés. Faites contrôler le produit par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.

AVERTISSEMENT !

- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez la tension d'entrée de ce produit pour déterminer si elle est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ! Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.

- Débranchez le produit de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.
- Ne recouvrez pas cet appareil lorsqu'il est utilisé. Sinon, le produit risque de surchauffer.

PRUDENCE ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Contrôlez la présence de dommages sur le produit et les accessoires avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

⚠ PRUDENCE ! Assurez-vous que :

- le produit n'est pas exposé à une lumière artificielle intense.
- tout contact avec de l'eau provenant d'éclaboussures ou de ruissellement, ou des liquides corrosifs est évité et le produit n'est pas utilisé à proximité de l'eau. En particulier, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide ; Ne placez pas de récipients remplis de liquide, par exemple, des vases ou des boissons, sur le produit ou à proximité.
- le produit n'est pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex des haut-parleurs).
- aucun objet étranger ne pénètre dans le produit.
- le produit n'est jamais soumis à des fluctuations extrêmes de température car cela pourrait provoquer de la condensation

et des courts-circuits électriques. Si le produit a été soumis à des fluctuations de température extrêmes, toutefois, patientez (environ 2 heures) jusqu'à ce que le produit atteigne la température ambiante avant utilisation.

- le produit n'est jamais soumis à des vibrations et à chocs excessifs.
- les câbles connectés sont toujours placés de telle façon que personne ne puisse les piétiner ni trébucher dessus. Il y a un risque de blessure.
- aucun objet n'est placé sur un câble et les câbles ne sont pas connectés via des bords tranchants car ils pourraient être détériorés.
- le câble d'alimentation est protégé contre les piétinements et les pincements ou les nœuds, en particulier au niveau des fiches, des prises et au point d'où il sort du produit.

● **Description des pièces**

Veillez consulter la page dépliante.

- 1 Port USB C1/C2, (PD 3.0)
- 2 Port USB A1/A2/A3,
Type A 2.0
- 3 Prise du câble d'alimentation
- 4 Support
- 5 Connecteur du câble
d'alimentation
- 6 Câble d'alimentation
- 7 Fiche électrique

● Données techniques

Nom ou marque du fabricant,
numéro d'enregistrement
commercial et adresse :

OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167
Neckarsulm, ALLEMAGNE

Identificateur du modèle :

HG13439A / HG13439B

Tension et courant d'entrée :

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Fréquence d'entrée CA :

50 / 60 Hz

Sortie USB type C1/C2 (port PD*

☐ ou port PD* ☐

5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Sortie USB type A1/A2/A3 (port

☐ ou ☐ ou ☐

5,0 V $\overline{=}$, 2,4 A, 12,0 W

Sortie USB type C1+C2 (port PD* + port PD*

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Sortie USB type

C1+C2+A1+A2+A3 (port PD* (+) + port USB type A (+ +

5,5 A, 30,5 W Max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Sortie USB type C1+A1+A2+A3
(port PD* ou + port USB
type A + +

5,4 A, 30,0 W Max.

(C1+A1+A2+A3)

Sortie USB type A1+A2+A3
(port + +

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Sortie USB type C2+A1+A2+A3
(port PD* ou + port USB
type A + + 23,0 W Max. (C2+A1+A2+A3))

Efficacité active moyenne :

81,14%

Efficacité à faible charge (10 %) :
69,68%

Consommation électrique sans
charge :
0,15 W

Classe de protection :
II / 

Dimensions :
environ 88 x 62 x 29 mm

Poids (dispositif principal) :
environ 155 g

Température de fonctionnement :
0 – 25 °C

Température de stockage :
0 – 45 °C

Humidité (sans condensation) :
10 – 70 %

Longueur du câble d'alimentation :
environ 1,2 m

*Power Delivery (PD) est une technologie de pointe qui permet une recharge extrêmement rapide de tous les appareils compatibles PD, y compris les appareils mobiles Apple iPhone et Samsung Android.

❗ REMARQUE :

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

● Avant utilisation

❗ REMARQUE :

Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.

Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !

Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

● **Fonctionnement et utilisation**

⚠ ATTENTION ! Si vous utilisez le produit dans des conditions de chargement maximales, le produit peut devenir chaud. Ceci est normal car dans ces conditions, le produit utilise plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

● **Branchement du chargeur à l'alimentation électrique**

- ☐ Branchez le connecteur du câble d'alimentation **5** à la prise du câble d'alimentation **3**.
- ☐ Insérez la fiche électrique **7** dans une prise secteur facilement accessible. Les exigences relatives à la tension se trouvent dans la section „Données techniques“.

● **Branchement de vos appareils**

- ☐ Si votre appareil à charger dispose de la technologie PD (Power delivery), branchez la fiche USB de l'appareil dans le port USB C (PD) **1**.
- ☐ Pour les appareils sans technologie PD (Power delivery), branchez les fiches USB-A des appareils dans l'un des autres ports USB A1/ A2/ A3 **2**. La tension de charge/le courant de charge optimum pour l'appareil branché est déterminé(e) automatiquement.

● **Débranchement de votre appareil**

- ☐ Une fois le chargement terminé, débranchez simplement la fiche USB de votre appareil du produit.

● Débranchement de l'alimentation électrique

- Saisissez la fiche électrique 7 et débranchez-la de la prise secteur. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation 6.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

- 1 – 7 : plastiques /
- 20 – 22 : papiers et cartons /
- 80 – 98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie et service

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien

meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1 ° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 512391_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen

en symbolen Pagina 91

Beknopte handleiding..... Pagina 94

Beoogd gebruik Pagina 95

Verklaring met betrekking tot
handelsmerken Pagina 96

Inhoud verpakking Pagina 96

Veiligheidsrichtlijnen..... Pagina 97

Beschrijving van de onderdelen Pagina 104

Technische gegevens..... Pagina 105

Voor het gebruik Pagina 108

Besturing en gebruik Pagina 109

De acculader met de voeding
verbinden..... Pagina 109

Apparaten aansluiten Pagina 109

Uw apparaat losmaken Pagina 110

Van de voeding losmaken Pagina 110

Afvoer Pagina 110

Garantie en service Pagina 113

Garantie Pagina 113

Afwikkeling in geval van garantie..... Pagina 114

Service Pagina 116

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende symbolen en waarschuwingen:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



OPMERKING

Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Het product alleen gebruiken in een droge omgeving binnenshuis.



Veiligheidsklasse

II Het product heeft dubbele isolatie en een beschermende verbinding met aarde is niet nodig.



Wisselstroom / -spanning



Gelijkstroom/-spanning

PD

PD: Vermogensafgifte (Power Delivery - PD), geïntroduceerd door het USB Implementers Forum, Inc., is een specificatie voor het behandelen van hoger vermogen en maakt snel laden mogelijk via een USB-aansluiting.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd bij het gebruik van het product.



Veiligheidsinstructies



Gebruiksaanwijzing

USB-LADER

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN)

512391_2501 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de afgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze USB-LADER (hierna „product” genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie ontworpen voor het laden en bedienen van USB-apparaten die standaard vanuit een USB-poort worden geladen of bediend. De gebruikte technologie PD (Power Delivery) verkort de laadtijd op compatibele apparaten. Compatibele aangesloten apparaten worden automatisch gedetecteerd en voorzien van de geschikte uitvoerspanning en stroom door de USB-lader.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

● **Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

● **Inhoud verpakking**

- 1 x USB-lader
- 1 x netsnoer
- 1 x standaard
- 1 x set gebruiksaanwijzingen

Veiligheidsrichtlijnen

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK! BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS!

- Controleer het apparaat voor gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.

GEVAAR! RISICO VOOR OVERLIJDEN EN ONGELUKKEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen.

- Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten deze gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
-  Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.

GEVAAR!

- Levensgevaar door elektrische schokken! Houd het product weg van vocht, vochtige gebieden, lekkend en opspattend water.
- Open het product nooit. Als het product geopend is, bestaat het gevaar van elektrische schokken.
- Laat onderhoud en reparaties over aan gekwalificeerd

personeel. Er is onderhoud vereist als het product is beschadigd, bijv. als vloeistof is gemorst of als objecten in het product zijn gevallen, als het product is blootgesteld aan regen of vocht, het niet normaal werken of als het is gevallen.

WAARSCHUWING!

- Maak de stekker van het product los tijdens onweer of wanneer het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
- Pak de stekker vast als u deze uit het stopcontact wilt trekken. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen, omdat dit kortsluiting of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Plaats geen meubilair of dergelijke artikelen op het snoer zorg er voor dat dit niet bekneld kan raken.

- Maak nooit knopen in het snoer en koppel het niet aan andere snoeren.
- Een beschadigd netsnoer of stekker kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Controleer regelmatig het netsnoer en de stekker. Gebruik nooit een beschadigd netsnoer of stekker.
- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de stekker in noodgevallen snel kan worden losgemaakt.
- Om het product geheel los te koppelen van het lichtnet, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. De stekker dient als een afscheiding. In stand-bymodus wordt een minimale hoeveelheid stroom gebruikt.
- Als u ongebruikelijke geluiden, rook of soortgelijke onzekere situaties opmerkt, trek de stekker dan direct uit het stopcontact en maak alle aangesloten apparaten los. Laat het

product controleren door een gekwalificeerd persoon voordat u het weer gebruikt.

WAARSCHUWING!

- Controleer voor het gebruik de invoerspanning van het product om te zien of deze identiek is aan de spanning van het lichtnet.
- Open nooit de behuizing van het product! Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Dek het product niet af tijdens werking. Anders kan het product oververhit raken.

LET OP! GEVAAR VAN SCHADE AAN EIGENDOMMEN

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Controleer het product en de accessoires voor elk gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.

 **LET OP!** Zorg ervoor dat:

- het product niet wordt blootgesteld aan helder kunstlicht
- contact met spattend en druppelend water en corroderende vloeistoffen wordt vermeden en dat het product niet in de nabijheid van water wordt gebruikt. Met name mag het product nooit worden ondergedompeld in vloeistof; plaats geen containers met vloeistof zoals vazen of bekers op of bij het product.

- het product niet wordt geruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- geen vreemde voorwerpen in het product terechtkomen.
- het product niet wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen omdat dit condensatie en kortsluiting kan veroorzaken. Als het product toch wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen, wacht dan (ong. 2 uur) tot het product de omgevingstemperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt.
- het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen
- de aangesloten kabels altijd op zo'n manier worden gelegd dat niemand daar op kan stappen of er over kan struikelen. Er bestaat gevaar voor letsel.

- geen objecten worden geplaatst op een kabel en dat kabels niet worden aangesloten over scherpe randen omdat ze anders beschadigen.
- het netsnoer is beschermd zodat men er niet over kan lopen en het niet bekneld raakt. Let vooral op de nabijheid van stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel op het product is aangesloten.

● **Beschrijving van de onderdelen**

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 USB-poort C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB-poorten A1/A2/A3, Type A 2.0
- 3 Aansluiting voedingskabel
- 4 Voet
- 5 Aansluiting voedingskabel
- 6 Stroomkabel
- 7 Netstekker

● Technische gegevens

Naam of handelsmerk,
handelsregisternummer en adres van
fabrikant:

OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167
Neckarsulm, DUITSLAND

Modelidentificatie:

HG13439A / HG13439B

Ingangsspanning en -stroom:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

AC-frequentie ingang:

50 / 60 Hz

Uitgang USB-type C1/C2

(PD*-poort 1 of PD*-poort 2):

5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\overline{=}$, 1.5A, 18,0 W

Uitgang USB-type A1/A2/A3

(poort 3 of 4 of 5):

5,0 V $\overline{=}$, 2,4 A, 12,0 W

Uitgang USB-type C1+C2

(PD*-poort + PD*-poort

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Uitgang USB-type

C1+C2+A1+A2+A3 (PD*-poort

(+) + USB Type A-poort (
+ +

5,5 A, 30,5 W Max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Uitgang USB Type C1+A1+A2+A3

(PD*-poort of + USB Type
A-poort + +

5,4 A, 30,0 W Max.

(C1+A1+A2+A3)

Uitgang USB-type A1+ A2+ A3

(poort + +

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Uitgang USB Type C2+A1+A2+A3

(PD*-poort of + USB Type
A-poort + +

4,0 W,
23,0 W Max. (C2+A1+A2+A3)

Gemiddelde actieve efficiëntie:

81,14%

Efficiëntie bij lage belasting (10 %):
69,68%

Energieverbruik bij geen belasting:
0,15 W

Beschermingsklasse:
II / 

Afmetingen:
ca. 88 x 62 x 29 mm

Gewicht (hoofdapparaat):
ca. 155 g

Bedrijfstemperatuur:
0 - 25 °C

Opslagtemperatuur:
0 - 45 °C

Vochtigheid (geen condens):
10 - 70 %

Lengte van voedingskabel:
ca. 1,2 m

*Vermogensafgifte (PD) is een geavanceerde technologie die uiterst snel laden mogelijk maakt voor alle met PD compatibele

apparaten, inclusief mobiele apparaten van Apple iPhone en Samsung Android.

i OPMERKING:

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd Voor het gebruik.

● Voor het gebruik

i OPMERKING:

Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.

Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.

In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product heeft verkocht.

● **Besturing en gebruik**

 **OPGELET!** Als u het apparaat gebruikt met maximale belasting, dan kan het warm worden. Dat is normaal, omdat het onder deze omstandigheden meer stroom gebruikt en daarom meer warmte genereert.

● **De acculader met de voeding verbinden**

- ☐ Sluit de voedingskabel  aan op de voedingskabelaansluiting .
- ☐ Steek de netstekker  in een goed bereikbaar stopcontact. De eisen voor de spanning zijn te vinden in de paragraaf "Technische gegevens".

● **Apparaten aansluiten**

- ☐ Als het te laden apparaat is voorzien van de PD (Power Delivery) technologie, steek dan de USB-stekker van het apparaat in USB-poort C (PD) .

- ☐ Steek bij apparaten zonder PD (Power Delivery) technologie de USB A-stekers in een van de andere USB-poorten Ports A1/A2/A3 **2**. De optimale laadspanning/laadstroom voor het aangesloten apparaat wordt automatisch ingesteld.

● **Uw apparaat losmaken**

- ☐ Als het laden is voltooid, trekt u de USB-steker van het apparaat uit het product.

● **Van de voeding losmaken**

- ☐ Pak de stekker **7** en trek deze uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer **6**.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur

niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven

Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt,

dan wordt het product door ons
– naar onze keuze – gratis voor u
gerepareerd of vervangen. Deze
garantie komt te vervallen als het
product beschadigd wordt, niet
correct gebruikt of onderhouden
wordt.

De garantie geldt voor materiaal-
en productiefouten. Deze
garantie is niet van toepassing
op productonderdelen, die
onderhevig zijn aan normale
slijtage en hierdoor als aan
slijtage onderhevige onderdelen
gelden (bijv. batterijen) of voor
beschadigingen aan breekbare
onderdelen, zoals bijv. schakelaars,
accu's of dergelijke onderdelen, die
gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw
reclamatie te waarborgen dient u
de volgende instructies in acht te
nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 512391_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	118
Krótką instrukcja	Strona	121
Przewidziane zastosowanie	Strona	122
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	123
Zakres dostawy	Strona	123
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	124
Opis części	Strona	132
Dane techniczne	Strona	133
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	137
Obsługa i użytkowanie	Strona	137
Podłączanie ładowarki do źródła zasilania	Strona	138
Podłączanie urządzeń	Strona	138
Odłączanie urządzenia	Strona	139
Odłączanie od źródła zasilania	Strona	139
Utylizacja	Strona	139
Gwarancja i serwis	Strona	143
Gwarancja	Strona	143
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	144
Serwis	Strona	145

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole i ostrzeżenia:



ZAGROŻENIE! Ten symbol ze słowem „ZAGROŻENIE” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE” oznacza średnie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować poważnymi obrażeniami.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



UWAGA Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Produktu można używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.



Klasa ochronności II

Produkt jest wyposażony w podwójną izolację i nie wymaga połączenia bezpieczeństwa z uziemieniem.



Prąd zmienny / napięcie zmienne



Prąd stały / napięcie stałe

PD

PD: Power Delivery (PD), wprowadzone przez USB Implementers Forum, Inc., to specyfikacja dla obsługi wysokiej mocy, umożliwiająca szybkie ładowanie przez połączenie USB.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa
Instrukcja użytkowania

STACJA USB DO ŁĄDOWANIA

● Krótką instrukcją

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 512391_2501 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcja stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Niniejsza STACJA USB DO ŁADOWANIA (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej przeznaczonym do ładowania i obsługi urządzeń USB, ładowanych lub obsługiwanych domyślnie przez port USB. Wykorzystywana technologia PD (Power delivery) skraca czas ładowania zgodnych urządzeń. Po podłączeniu do ładowarki USB zgodne urządzenia są automatycznie wykrywane i zasilane prądem o odpowiednim napięciu i natężeniu wyjściowym.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Informacje na temat znaków towarowych

USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.

Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością odpowiednich właścicieli.

Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

● Zakres dostawy

- 1x stacja USB do ładowania
- 1x kabel zasilający
- 1x podstawka
- 1x instrukcja obsługi

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA NALEŻY
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W
BEZPIECZNYM MIEJSCU!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZIKO ŚMIERCI I WYPADKÓW W PRZYPADKU MAŁYCH I STARSZYCH DZIECI!

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one

nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem.

- Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Materiały opakowania to nie zabawka. Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania powinny zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci.
-  Produkt nadaje się do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.

ZAGROŻENIE!

- Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem! Produkt należy trzymać z dala od wilgoci, wilgotnych miejsc oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Otwarcie produktu grozi porażeniem prądem.
- Wszystkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Czynności serwisowe są wymagane w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, np. jeśli do środka dostał się przedmiot lub rozlany płyn, jeśli produkt został wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo albo został upuszczony.

OSTRZEŻENIE!

- Produkt należy odłączać od zasilania podczas burz i w przypadku długotrwałego nieużywania.

- W celu odłączenia od gniazda elektrycznego należy chwycić za wtyczkę zasilającą. Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający.
- Wtyczki zasilającej nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to doprowadzić do zwarcia lub porażenia prądem.
- Na kablu zasilającym nie wolno stawiać mebli ani podobnych przedmiotów, a także należy upewnić się, że nie zostanie on zaklinowany.
- Na kablu zasilającym nie należy nigdy robić żadnych węzłów, a także nie należy wiązać go z innymi kablami.
- Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem. Kabel zasilający i wtyczkę należy regularnie sprawdzać. Nie wolno korzystać z uszkodzonego kabla zasilającego lub wtyczki.

- Używane gniazdo elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć wtyczkę zasilającą.
- W celu całkowitego odłączenia produktu od zasilania należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego. Wtyczka zasilająca pełni funkcję separatora. W trybie gotowości zużywana jest nieznaczna ilość energii.
- W przypadku zauważenia nietypowego dźwięku, dymu lub podobnych budzących wątpliwości objawów należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego oraz odłączyć wszystkie urządzenia od produktu. Przed ponownym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.

OSTRZEŻENIE!

- Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy sprawdzić, czy jego napięcie wejściowe jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
- Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Nie wolno zakrywać włączonego urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do jego przegrzania.

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.

- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!

 **UWAGA!** Należy upewnić się, że:

- produkt nie jest wystawiony na działanie jasnego sztucznego światła.
- produkt jest chroniony przed rozpryskiwaną lub kapiącą wodą i korozyjnymi płynami, a także że nie jest używany w pobliżu wody. W szczególności produktu nie należy nigdy zanurzać w płynach; na produkcie ani w jego pobliżu

nie wolno stawiać naczyń z płynami, takich jak wazony lub napoje.

- produkt nie jest używany bezpośrednio przy źródłach pól magnetycznych (np. głośnikach).
- do produktu nie dostały się żadne przedmioty.
- produkt nie jest wystawiany na działanie ekstremalnych zmian temperatury, ponieważ mogłoby to być przyczyną kondensacji i zwarć elektrycznych. Jeśli jednak doszło do wystawienia produktu na działanie ekstremalnych zmian temperatury, przed rozpoczęciem użytkowania należy poczekać (ok. 2 godzin), aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- produkt nie jest wystawiany na działanie nadmiernych wstrząsów ani wibracji.
- podłączone kable są poprowadzone w taki sposób, że nikt na nich nie stanie ani

nikt się o nie nie potknie. Istnieje ryzyko obrażeń.

- na kablu nie ma żadnych przedmiotów, a także że kable nie leżą na ostrych krawędziach, ponieważ mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia.
- kabel zasilający został zabezpieczony przed nadeptywaniem, przygniataaniem i zaginaniem, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdach elektrycznych i punkcie wyprowadzenia z produktu.

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Port USB C1/C2, (PD 3.0)
- 2 Porty USB A1/A2/A3 typu A 2.0
- 3 Gniazdo kabla zasilającego
- 4 Podstawka

- 5 Złącze kabla zasilającego
- 6 Kabel zasilający
- 7 Wtyczka zasilająca

● Dane techniczne

Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, NIEMCY

Identyfikator modelu:

HG13439A / HG13439B

Napięcie i prąd wejścia:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Częstotliwość wejścia prądu zmiennego:

50 / 60 Hz

Wyjście USB Type C1/C2 (PD* port 1 lub PD* port 2):

5,0 V $\Rightarrow$ 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\Rightarrow$ 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\Rightarrow$ 1,5 A, 18,0 W

Wyjście USB Type A1/A2/A3 (port 3 lub 4 albo 5):

5,0 V $\Rightarrow$ 2,4 A, 12,0 W

Wyjście USB Type C1 + C2 (PD* port 1 lub PD* port 2):

4,5 A, 25,5 W Maks. (C1+C2)

Wyjście USB Type C1 + C2 + A1 + A2 + A3 (PD* port (1 + 2) + port USB Type A (3 + 4 + 5)):

5,5 A, 30,5 W Maks.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Wyjście USB Type C1 + A1 + A2 + A3 (PD* port 1 lub 2 + port USB Type A 3 + 4 + 5):

5,4 A, 30,0 W Maks.

(C1+A1+A2+A3)

Wyjście USB Type A1 + A2 + A3
(port  +  + 

2,4 A, 12,0 W Maks. (A1+A2+A3)

Wyjście USB Type C2 + A1 + A2 +
A3 (PD* port  lub  + port USB
Type A  +  + 

4,0 W,
23,0 W Maks. (C2+A1+A2+A3)

Średnia skuteczność przy
aktywności:

81,14 %

Skuteczność przy niskim obciążeniu
(10 %):

69,68 %

Zużycie energii bez obciążenia:

0,15 W

Klasa ochronności:

II / 

Wymiary:

ok. 88 x 62 x 29 mm

Waga (urządzenie główne):

ok. 155 g

Temperatura robocza:

0 – 25 °C

Temperatura przechowywania:

0 – 45 °C

Wilgotność (bez kondensacji):

10 – 70 %

Długość kabla zasilającego:

ok. 1,2 m

*Power Delivery (PD) to najnowocześniejsza technologia, która umożliwia bardzo szybkie ładowanie dla wszystkich urządzeń zgodnych z PD, włącznie z mobilnymi urządzeniami Apple iPhone i Samsung Android.

i UWAGA:

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● **Przed rozpoczęciem użytkowania**

❗ **UWAGA:**

Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

● **Obsługa i użytkowanie**

⚠ **UWAGA!** Produkt używany przy maksymalnym obciążeniu może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w takich warunkach produkt zużywa więcej energii i generuje tym samym więcej ciepła.

● Podłączanie ładowarki do źródła zasilania

- ☐ Podłącz złącze kabla zasilającego [5] do gniazda kabla zasilającego [3].
- ☐ Włóż wtyczkę zasilającą [7] do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego. Wymagania dotyczące napięcia można znaleźć w części „Dane techniczne”.

● Podłączanie urządzeń

- ☐ Jeśli ładowane urządzenie jest wyposażone w technologię PD (Power Delivery), podłącz wtyczkę USB urządzenia do portu USB C (PD) [1].
- ☐ Dla urządzeń bez technologii PD (Power Delivery), podłącz urządzenia USB-A do jednego z pozostałych portów USB A1/ A2/ A3 [2]. Automatycznie ustawione zostanie napięcie/ natężenie ładowania optymalne dla podłączonego urządzenia.

● **Odtłączanie urządzenia**

- ☐ Po zakończeniu ładowania wystarczy odtłączyć wtyczkę USB urządzenia od produktu.

● **Odtłączanie od źródła zasilania**

- ☐ Chwyć wtyczkę zasilającą **7** i wyjmij ją z gniazda elektrycznego. Nie ciągnij za kabel zasilający **6**.

● **Utylizacja**

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami

(b) o następującym
znaczeniu: 1–7:
Tworzywa sztuczne /
20–22: Papier i tektura /
80–98: Materiały
kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat
możliwości utylizacji
wyeksploatowanego
produktu udziela urząd
gminy lub miasta.



Znajdujący się obok
symbol przekreślonego
pojemnika na śmieci na
kołach pokazuje, że
produkt podlega
dyrektywie
2012/19/UE.
Dyrektywa ta mówi, że
produkt na koniec
swojego czasu
użytkowania nie może
być usuwany ze zwykłymi
odpadami domowymi,
lecz musi zostać oddany
do specjalnie

utworzonych skupów,
punktów zbiorczych lub
zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym

recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części

produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 512391_2501) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej

stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá varování a symboly	Strana	147
Krátký návod.....	Strana	150
Zamýšlené použití	Strana	151
Oznámení o ochranných známkách	Strana	152
Obsah dodávky	Strana	152
Bezpečnostní upozornění.....	Strana	152
Popis součástí.....	Strana	160
Technické údaje.....	Strana	160
Před uvedením do provozu	Strana	164
Používání	Strana	164
Připojení k nabíječce a zdroji napájení.....	Strana	164
Připojení vašich zařízení	Strana	165
Odpojení vašeho zařízení	Strana	165
Odpojení od zdroje napájení	Strana	166
Odstranění do odpadu	Strana	166
Záruka a servis	Strana	168
Záruka.....	Strana	168
Postup v případě uplatňování záruky ..	Strana	169
Servis	Strana	170

Použitá varování a symboly

Tento návod k použití obsahuje následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním.



UPOZORNĚNÍ!

Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



POZNÁMKA Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tento produkt používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.



Bezpečnostní třída

II Tento výrobek je opatřen dvojitou izolací a nevyžaduje bezpečnostní uzemňovací připojení.



Střídavý proud / střídavé napětí



Stejnoseměrný proud /
stejnoseměrné napětí

PD

PD: Technologie Power Delivery (PD) byla představena společností USB Implementers Forum, Inc. Jedná se o specifikaci pro zpracování vyššího napájení a umožňuje rychlé nabíjení přes připojení USB.



Symbol CE vyjadřuje shodu s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Bezpečnostní pokyny



Návod k použití

USB NABÍJEČKA

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 512391_2501 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím

výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tato USB NABÍJEČKA (dále jen „produkt“) je zařízení informačních technologií určené k napájení a provozu USB zařízení napájených či provozovaných z portu USB. Použitá technologie PD (Power Delivery) zkracuje dobu napájení kompatibilních zařízení. Kompatibilní připojená zařízení jsou automaticky vyhledána a napájení příslušným výstupním napětím a proudem z USB nabíječky.

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Výrobce není zodpovědný za jakékoli škody způsobené jiným použitím, než pro jaké je nabíječka určena.

● Oznámení o ochranných známkách

USB® je registrovaná ochranná
známka společnosti USB
Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a obchodní
název TRONIC je majetkem
příslušných vlastníků.

Všechny ostatní názvy produktů
jsou ochrannými známkami
nebo registrovanými ochrannými
známkami příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

- 1 x USB nabíječka
- 1 x Napájecí kabel
- 1 x Stojan
- 1 x Provozní pokyny

⚠ Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE
TENTO NÁVOD! UCHOVÁVEJTE
TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM
MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO SMRTI A NEHODY PRO BATOLATA A MALÉ DĚTI!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalové materiály nejsou hračka. Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Děti si často neuvědomují rizika.

Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

-  Vhodné k používání pouze ve vnitřních prostorech. Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.

NEBEZPEČÍ!

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Tento produkt uchovávejte mimo dosah vlhkosti, vlhkého prostředí, kapající nebo stříkající vody!
- Produkt v žádném případě neotevírejte. V případě otevření produktu hrozí úraz elektrickým proudem.
- Veškerý servis smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník. Pokud dojde k jakémukoli poškození tohoto produktu, je třeba jej opravit. Mezi příklady poškození patří vniknutí tekutiny nebo předmětů do produktu, vystavení produktu dešti nebo vlhku, pokud produkt nefunguje

normálně nebo pokud došlo k jeho pádu.

VAROVÁNÍ!

- Za bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte produkt od elektrické zásuvky.
- Uchopte pevně síťovou zástrčku vždy, když ji chcete vytáhnout ze zásuvky. Netahejte za samotný napájecí kabel.
- V žádném případě se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama. V opačném případě může dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Na napájecí kabel nestavte nábytek ani podobné objekty a zajistěte, aby se něj nezakopávalo.
- V žádném případě nedělejte na napájecím kabelu uzly ani jej nesvazujte s jinými kabely.
- Poškozený napájecí kabel nebo síťová zástrčka mohou způsobit požár nebo úraz

elektrickým proudem. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a síťovou zástrčku. Nepoužívejte poškozený napájecí kabel či síťovou zástrčku.

- Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné síťovou zástrčku rychle odpojit.
- Chcete-li produkt zcela odpojit od napájení, musíte odpojit síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Síťová zástrčka slouží jako oddělovač. V pohotovostním režimu se spotřebovává méně energie.
- Pokud si všimnete neobvyklého hluku, kouře či podobných zvláštních situací, okamžitě odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte všechna připojená zařízení. Před dalším použitím nechte produkt zkontrolovat kvalifikovanou osobou.

VAROVÁNÍ!

- Před používáním tohoto produktu zkontrolujte, zda vstupní napětí tohoto produktu odpovídá napětí ve vaší místní síti.
- Zásadně neotevírejte kryt výrobku! Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Před čištěním odpojte produkt z elektrické zásuvky.
- Během provozu výrobek nezakrývejte. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený

výrobek ani příslušenství.

Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.

- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

⚠ POZOR! Pokaždé se ujistěte, že:

- Na produkt nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo.
- Produkt není vystaven působení stříkající nebo kapající vody či agresivních kapalin a nesmí se používat v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).

- Do produktu nejsou vloženy žádné cizí předměty.
- Produkt není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud byl produkt vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).
- Produkt není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.
- Připojené kabely jsou vždy uvedeny tak, aby se na ně nestoupalo a nezakopávalo. Hrozí nebezpečí zranění.
- na kabel nepokládejte žádné předměty a kabely nesmí vést přes ostré okraje, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Napájecí kabel je chráněn před pošlapáním, přiskřípnutím nebo zlomením. Zvláštní pozornost je třeba věnovat zástrčkám, zásuvkám a místu, kde kabel opouští produkt.

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 USB port C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB port A1/A2/A3, typ A 2.0
- 3 Zásuvka pro napájecí kabel
- 4 Stojan
- 5 Konektor napájecího kabelu
- 6 Napájecí kabel
- 7 Zástrčka

● Technické údaje

Název nebo obchodní známka
výrobce, identifikační číslo a adresa:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, NĚMECKO

Identifikátor modelu:

HG13439A / HG13439B

Vstupní napětí a proud:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Frekvence vstupního napájení:

50 / 60 Hz

Výstup USB Type C1/C2 (port PD*
[1] nebo port PD* [2]):

5,0 V $\Rightarrow$ 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\Rightarrow$ 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\Rightarrow$ 1,5 A, 18,0 W

Výstup USB Type A1/A2/A3 (port
[3] nebo [4] nebo [5]):

5,0 V $\Rightarrow$ 2,4 A, 12,0 W

Výstup USB Type C1+C2 (port PD*
[1] +port PD* [2]):

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Výstup USB Type
C1+C2+A1+A2+A3 (port PD*
([1] + [2]) +port USB Type A ([3] +
[4] + [5])):

5,5 A, 30,5 W Max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Výstup USB Type C1+A1+A2+A3
(port PD* ☐1 nebo ☐2 +port USB
Type A ☐3 + ☐4 + ☐5):

5,4 A, 30,0 W Max.

(C1+A1+A2+A3)

Výstup USB Type A1+A2+A3 (port
☐3 + ☐4 + ☐5):

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Výstup USB Type C2+A1+A2+A3
(port PD* ☐1 nebo ☐2 +port USB
Type A ☐3 + ☐4 + ☐5): 4,0 W,
23,0 W Max. (C2+A1+A2+A3)

Průměrná aktivní účinnost:

81,14%

Účinnost při nízkém zatížení (10 %):

69,68%

Příkon bez zátěže:

0,15 W

Třída ochrany:

II / ☐

Rozměry:

přibl. 88 x 62 x 29 mm

Hmotnost (hlavní zařízení):
přibl. 155 g

Provozní teplota:
0 – 25 °C

Skladovací teplota:
0 – 45 °C

Vlhkost (bez kondenzace):
10 – 70 %

Délka napájecího kabelu:
přibl. 1,2 m

*Power Delivery (PD) je moderní technologie, která umožňuje velmi rychlé nabíjení všech zařízení, která jsou s touto technologií kompatibilní, včetně mobilních zařízení Apple iPhone a Samsung Android.

** POZNÁMKA:**

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

● **Před uvedením do provozu**

i POZNÁMKA:

Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.

Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!

V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● **Používání**

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

● **Připojení k nabíječce a zdroji napájení**

- ☐ Připojte konektor napájecího kabelu **5** do zásuvky pro napájecí kabel **3**.

- ☐ Připojte zástrčku **7** do snadno dostupné zásuvky. Požadavky na napětí najdete v sekci „Technické údaje“.

● **Připojení vašich zařízení**

- ☐ Je-li napájené zařízení vybaveno technologií PD (Power delivery), připojte zástrčku USB do USB portu C (PD) **1**.
- ☐ U zařízení bez technologie PD (Power delivery) připojte zástrčky USB-A zařízení do ostatních portů USB A1/ A2/ A3 **2**. Optimální napájecí napětí/proud pro připojené zařízení se nastaví automaticky.

● **Odpojení vašeho zařízení**

- ☐ Po nabití jednoduše odpojte zástrčku USB vašeho zařízení od produktu.

● Odpojení od zdroje napájení

- ☐ Uchopte zástrčku **7** a odpojte ji ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel **6**.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů uživatelských materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



FR

Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a

podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 512391_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstrahy a symboly	Strana	172
Krátky návod	Strana	175
Určené použitie	Strana	176
Informácie týkajúce sa ochranných známok	Strana	176
Obsah dodávky	Strana	177
Bezpečnostné upozornenia	Strana	177
Popis jednotlivých častí	Strana	185
Technické údaje	Strana	186
Pred použitím	Strana	189
Činnosť a používanie	Strana	190
Pripojenie nabíjačky k napájaciemu zdroju	Strana	190
Pripájanie zariadení.....	Strana	191
Odpojenie zariadenia	Strana	191
Odpojenie od napájacieho zdroja.....	Strana	191
Likvidácia	Strana	192
Záruka a servis	Strana	194
Záruka.....	Strana	194
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	195
Servis	Strana	197

Použité výstrahy a symboly

Tento návod na používanie obsahuje nasledujúce symboly a výstrahy:



NEBEZPEČENSTVO!

Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA!

Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ označuje potenciálne poškodenie majetku, ak sa nevyhnete naznačenému konaniu, môže to viesť k poškodeniu majetku.



PONÁMKA Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Výrobok používajte len v suchých vnútorných priestoroch.

	Bezpečnostná trieda II Výrobok má dvojitú izoláciu a nevyžaduje sa žiadne bezpečnostné spojenie s uzemnením.
	Striedavý prúd / napätie
	Jednosmerný prúd / napätie
PD	PD: Prívod napájania typu Power Delivery (PD), ktorý predstavila spoločnosť USB Implementers Forum, Inc., je špecifikácia na zvládnutie vyššieho výkonu a umožňuje rýchle nabíjanie prostredníctvom pripojenia k rozhraniu USB.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Bezpečnostné pokyny



Návod na použitie

USB NABÍJAČKA

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 512391_2501 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku

d'alším osobám im odovzdajte
aj všetky dokumenty patriace k
výrobku.

● **Určené použitie**

Táto USB NABÍJAČKA (ďalej
len „výrobok“) je zariadenie
informačných technológií určené
na nabíjanie a prevádzku USB
zariadení, ktoré sa štandardne
nabíjajú alebo prevádzkujú
prostredníctvom portu USB.

Použitá technológia PD (Power
delivery) skracuje čas nabíjania
na kompatibilných zariadeniach.
Kompatibilné pripojené zariadenia
sa zistia automaticky a napájajú
sa príslušným výstupným napätím a
prúdom z USB nabíjačky.

Výrobok nie je určený na komerčné
používanie. Výrobca nezodpovedá
za akékoľvek škody spôsobené iným
používaním ako na určený účel.

● **Informácie týkajúce sa ochranných známok**

USB® je registrovaná ochranná
známka spoločnosti USB
Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

● **Obsah dodávky**

- 1 x USB nabíjačka
- 1 x Napájací kábel
- 1 x Stojan
- 1 x Návod na používanie

Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO USMRTENIA A NEHÔD PRE BATOLATÁ A DETI!

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Baliace materiály nie sú hračka. Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Nikdy nedovoľte deťom, aby

sa približovali k baliacemu materiálu.



Zariadenie je vhodné len na používanie vo vnútornom prostredí. Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.

NEBEZPEČENSTVO!

- Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Uchovávajte výrobok mimo dosahu vlhkosti, vlhkých priestorov, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Nikdy neotvárajte výrobok! Ak sa výrobok otvorí, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Všetky opravy zverte kvalifikovanému personálu. Údržba sa vyžaduje, ak bol výrobok akýmkoľvek spôsobom poškodený, napr. ak sa na výrobok rozliala tekutina alebo do neho spadli predmety, bol vystavený dažďu alebo vlhkosti,

nefunguje normálne alebo spadol.

VÝSTRAHA!

- Počas búrky alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Vždy, keď chcete vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky, uchopte ju priamo. Neťahajte za samotný napájací kábel.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými rukami, mohlo by to spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Na napájací kábel neumiestňujte žiadny nábytok ani podobné predmety a zaistite, aby sa nemohol zachytiť.
- Nikdy neuväzujte uzly na napájacom kábli a nezväzujte ho s inými káblami.
- Poškodený napájací kábel alebo sieťová zástrčka môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Pravidelne kontrolujte napájací kábel a

sieťovú zástrčku. Nepoužívajte poškodený napájací kábel ani poškodenú sieťovú zástrčku.

- Používaná sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade núdze rýchlo odpojiť.
- Ak chcete výrobok úplne odpojiť od napájania, musíte vytiahnuť sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Sieťová zástrčka slúži ako oddelovač. V pohotovostnom režime sa spotrebúva nepatrné množstvo energie.
- Ak spozorujete akýkoľvek nezvyčajný hluk, dym alebo podobné problematické situácie, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte všetky pripojené zariadenia. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovanou osobou.

VÝSTRAHA!

- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte vstupné napätie tohto výrobku, aby ste zistili, či je toto napätie rovnaké ako napätie vášho miestneho napájacieho zdroja.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Pred čistením odpojte výrobok od sieťovej zásuvky.
- Výrobok počas činnosti nezakrývajte. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu výrobku.

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.

- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú výrobok a príslušenstvo poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!

 **POZOR!** Zabezpečte, aby:

- výrobok nebol vystavený jasnému umelému svetlu.
- nedošlo k žiadnemu kontaktu so špliechajúcou a kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a výrobok sa nepoužíval v blízkosti vody. Predovšetkým by sa výrobok nikdy nemal ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinou, napríklad vázy alebo nápoje, na výrobok či blízko výrobku.
- sa výrobok nepoužíval v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory).

- do výrobku neprenikli žiadne cudzie predmety.
- výrobok nebol nikdy vystavený extrémnym teplotným výkyvom, pretože by to mohlo viesť ku kondenzácii a elektrickým skratom. Ak bol výrobok vystavený extrémnym teplotným výkyvom, počkajte pred použitím (približne 2 hodiny), kým výrobok nedosiahne teplotu okolia.
- sa výrobok nikdy nevystavoval pôsobeniu nadmerných otrasov a vibrácií.
- pripojené káble boli vždy položené tak, aby na ne nikto nemohol stúpať ani o ne zakopnúť. Hrozí riziko poranenia.
- na kábli neboli umiestnené žiadne predmety a káble neboli pripájané cez ostré hrany, pretože by sa mohli poškodiť.
- napájací kábel bol chránený pred tým, aby sa po ňom

chodilo a aby sa priškripol alebo zalomil, najmä pri zástrčkách, v zásuvkách a na mieste, kde vystupuje z výrobku.

● **Popis jednotlivých častí**

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Port USB C1/C2, (PD 3.0)
- 2 Port USB A1/A2/A3, Typ A 2.0
- 3 Zásuvka napájacieho kábla
- 4 Stojan
- 5 Konektor napájacieho kábla
- 6 Napájací kábel
- 7 Zástrčka

● Technické údaje

Názov alebo obchodná značka,
IČO a adresa výrobcu:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, NEMECKO

Identifikátor modelu:

HG13439A / HG13439B

Vstupné napätie a prúd:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Vstupná frekvencia striedavého
prúdu:

50 / 60 Hz

Výstupný konektor USB Type C1/
C2 (port PD* 1 alebo port PD*
2):

5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Výstupný konektor USB Type A1/
A2/A3 (port 3 alebo 4 alebo
5):

5,0 V $\equiv$, 2,4 A, 12,0 W

Výstupný konektor USB Type
C1+C2 (port PD* 1 alebo port
PD* 2):

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Výstupný konektor USB Type
C1+C2+A1+A2+A3 (port PD* (1 + 2) + port USB Type A (3 +
4 + 5)):

5,5 A, 30,5 W Max.
(C1+C2+A1+A2+A3)

Výstupný konektor USB Type
C1+A1+A2+A3 (port PD* 1
alebo 2 + port USB Type A 3 +
4 + 5):

5,4 A, 30,0 W Max.
(C1+A1+A2+A3)

Výstupný konektor USB Type
A1+A2+A3 (port 3 + 4 + 5):

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Výstupný konektor USB Type
C2+A1+A2+A3 (port PD* 1
alebo 2 + port USB Type A 3 +
4 + 5): 4,0 W, 23,0 W Max.
(C2+A1+A2+A3)

Priemerná aktívna účinnosť:

81,14%

Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):

69,68%

Spotreba energie bez záťaže:

0,15 W

Trieda ochrany:

II / □

Rozmery:

pribl. 88 x 62 x 29 mm

Hmotnosť (hlavné zariadenie):

pribl. 155 g

Prevádzková teplota:

0 - 25 °C

Teplota skladovania:

0 - 45 °C

Vlhkosť (bez kondenzácie):
10 – 70 %

Dĺžka napájacieho kábla:
pribl. 1,2 m

*Prívod napájania (PD) je špičková technológia, ktorá umožňuje mimoriadne rýchle nabíjanie všetkých zariadení kompatibilných s technológiou PD vrátane mobilných zariadení Apple iPhone a Samsung so systémom Android.

i PONÁMKA:

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

● Pred použitím

i PONÁMKA:

Všetky časti sa musia vybaliť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.

Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!

Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

● Činnosť a používanie

 **POZOR!** Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje viac energie, a preto vytvára viac tepla.

● **Pripojenie nabíjačky k napájaciemu zdroju**

- ☐ Zapojte konektor napájacieho kábla  do zásuvky napájacieho kábla .
- ☐ Zasuňte sieťovú zástrčku  do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Požiadavky na napätie nájdete v časti „Technické údaje“.

● **Pripájanie zariadení**

- ☐ Ak je zariadenie, ktoré sa má nabíjať, vybavené technológiou PD (Power delivery), pripojte zástrčku zariadenia USB k portu USB C (PD) **1**.
- ☐ Pri zariadeniach bez technológie PD (Power delivery) pripojte zástrčky USB-A zariadení k niektorému z ostatných portov USB A1/A2/A3 **2**. Optimálne nabíjacie napätie/nabíjací prúd pre pripojené zariadenie sa nastaví automaticky.

● **Odpojenie zariadenia**

- ☐ Po dokončení nabíjania jednoducho odpojte zástrčku USB zariadenia od výrobku.

● **Odpojenie od napájacieho zdroja**

- ☐ Uchopte zástrčku **7** a odpojte ju zo sieťovej zásuvky. Neťahajte za napájací kábel **6**.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že

prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



FR

Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej

zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 512391_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Advertencias y símbolos

utilizados	Página	199
-------------------------	--------	-----

Guía rápida	Página	202
--------------------------	--------	-----

Uso previsto.....	Página	203
-------------------	--------	-----

Avisos relacionados con marcas comerciales.....	Página	204
--	--------	-----

Contenido del paquete.....	Página	204
----------------------------	--------	-----

Avisos de seguridad	Página	204
----------------------------------	--------	-----

Descripción de las partes	Página	212
--	--------	-----

Datos técnicos	Página	213
-----------------------------	--------	-----

Antes del uso	Página	216
----------------------------	--------	-----

Funcionamiento y uso	Página	217
-----------------------------------	--------	-----

Conexión del cargador con la fuente de alimentación	Página	217
--	--------	-----

Conexión de dispositivos.....	Página	218
-------------------------------	--------	-----

Desconexión del dispositivo	Página	218
-----------------------------------	--------	-----

Desconexión de la fuente de alimentación	Página	219
---	--------	-----

Desecho	Página	219
----------------------	--------	-----

Garantía y servicio	Página	221
----------------------------------	--------	-----

Garantía	Página	221
----------------	--------	-----

Tramitación de la garantía	Página	223
----------------------------------	--------	-----

Asistencia.....	Página	224
-----------------	--------	-----

Advertencias y símbolos utilizados

Los símbolos que se muestran se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en la unidad.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora "ADVERTENCIA" indica un riesgo de nivel medio, el cual, si no se evita, ocasionará lesiones serias o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo, en combinación con "PRECAUCIÓN", indica un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo, en combinación con la palabra de señal "ATENCIÓN", indica un posible daño material.



NOTA: Este símbolo en combinación con "NOTA" proporciona información útil adicional.



Utilice el producto solamente en áreas interiores secas.

	Clase II de seguridad El producto tiene un doble aislante y no se requiere conexión de seguridad con tierra.
	Voltaje y corriente alternos
	Voltaje y corriente continuos
PD	Power Delivery (PD), presentado por USB Implementers Forum, Inc., es una especificación para trabajar con una mayor potencia y permite una carga rápida a través de una conexión USB.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



Instrucciones de seguridad



Instrucciones de uso

BASE DE CARGA USB

● **Guía rápida**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 512391_2501, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese

con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este BASE DE CARGA USB (en adelante, denominado “producto”) es un dispositivo de tecnología informática diseñado para la carga y el funcionamiento de dispositivos USB que se cargan o utilizan desde un puerto USB de forma predeterminada. La tecnología PD (Power Delivery) reduce el tiempo de carga en los dispositivos compatibles. Se detectan automáticamente los dispositivos conectados compatibles y se les suministra la corriente y tensión de salida apropiadas desde el cargador USB.

El producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no será responsable de daños provocados por cualquier otro uso que no esté dentro de las finalidades previstas.

● Avisos relacionados con marcas comerciales

USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.

Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● Contenido del paquete

- 1 x Base de carga USB
- 1 x Cable de alimentación
- 1 x Base
- 1 x Instrucciones de uso

⚠ Avisos de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES
ANTES DE USAR EL PRODUCTO!
¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES
EN UN LUGAR SEGURO!

- Compruebe si el producto tiene algún daño antes de utilizarlo.

Nunca utilice un producto dañado.

 ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA NIÑOS DE POCA EDAD Y PEQUEÑOS!

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los materiales de embalaje no son un juguete. Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Los

niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

-  Adecuado solo para uso en interiores. No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.

¡PELIGRO!

- ¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas! ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- Nunca abra el producto. Si el producto se abre, existe riesgo de descargas eléctricas.
- Remita todas las reparaciones al personal de servicio técnico cualificado. Será necesario acudir al servicio técnico siempre que el producto se dañe de alguna forma, por ejemplo, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos

dentro del producto, cuando éste se haya expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer.

¡ADVERTENCIA!

- Desconecte el producto durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante un período prolongado de tiempo.
- Agarre directamente el enchufe de alimentación cada vez que desee extraerlo de la toma de corriente eléctrica. No tira del propio cable de alimentación.
- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No coloque ningún mueble o elementos similares sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.

- Nunca ate nudos en el cable de alimentación y no lo ate junto con otros cables.
- Un cable o enchufe de alimentación dañados pueden provocar incendios o descargas eléctricas. Inspeccione periódicamente el cable y el enchufe de alimentación. No utilice un cable o enchufe de alimentación dañados.
- Se debe poder acceder a la toma de corriente utilizada fácilmente para que el enchufe de alimentación pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia.
- Para desconectar completamente el producto de la alimentación, debe quitar el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica. El enchufe de alimentación sirve como un separador. En el modo de espera, se consume poca cantidad de energía.

- Si advierte un ruido inusual, humo o situaciones extrañas similares, desconecte de inmediato el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los dispositivos conectados. Pida a una persona cualificada que revise el producto antes de volver a utilizarlo.

¡ADVERTENCIA!

- Antes de utilizar este producto, compruebe el voltaje de entrada del mismo para ver si es idéntico al voltaje de la fuente de alimentación local.
- ¡Nunca abra la carcasa del producto! En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente eléctrica antes de limpiarlo.
- No cubra el producto durante su funcionamiento. De lo

contrario, el producto se puede sobrecalentarse.

¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑO A LA PROPIEDAD

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Compruebe si el producto y los accesorios tienen algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que:

- El producto no se expone a luz artificial brillante.
- Se evita cualquier contacto con agua salpicada y que gotee y con líquidos corrosivos, y el producto no se utiliza cerca de

lugares donde haya agua. En particular, el producto nunca se debe sumergir en líquido; no coloque ningún recipiente lleno de líquido, por ejemplo, jarrones o bebidas, sobre el producto o cerca de él.

- El producto no se usa en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Ningún objeto extraño se inserta en el producto.
- El producto nunca está sujeto a fluctuaciones extremas de temperatura, ya que esto podría provocar condensación y cortocircuitos eléctricos. Sin embargo, si el producto ha estado sometido a fluctuaciones extremas de temperatura, espere (aproximadamente 2 horas) hasta que dicho producto haya alcanzado la temperatura ambiente antes de su uso.
- El producto nunca está sujeto a golpes y vibraciones excesivos.

- Los cables conectados siempre se colocan de tal manera que nadie pueda pisarlos o tropezar con ellos. Existe el riesgo de lesiones personales.
- No se colocan objetos en un cable y los cables no se conectan sobre bordes afilados porque podrían dañarse.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está protegido para que no se pise ni se pellizque o se gire, especialmente en los enchufes, las tomas de corriente y el punto donde salen del producto.

● **Descripción de las partes**

Consulte la página plegada.

- 1 Puerto USB C1/C2, (PD 3.0)
- 2 Puerto USB A1/A2/A3, tipo A 2.0
- 3 Toma del cable de alimentación

- 4 Base
- 5 Conector del cable de alimentación
- 6 Cable de alimentación
- 7 Enchufe de alimentación

● **Datos técnicos**

Nombre o marca comercial del fabricante, número de registro comercial y dirección:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, ALEMANIA

Identificador del modelo:

HG13439A / HG13439B

Corriente y tensión de entrada:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Frecuencia de CA de entrada:

50 / 60 Hz

USB Tipo C1/C2 de salida
(Puerto PD* [1] o puerto PD* [2]):
5,0 V $\Rightarrow$ 3,0 A, 15,0 W
9,0V $\Rightarrow$ 2,0A, 18,0W
12,0V $\Rightarrow$ 1,5A, 18,0W

USB Tipo A1/A2/A3 de salida
(Puerto [3], [4] o [5]):
5,0 V $\Rightarrow$ 2,4A, 12,0W

USB Tipo C1+C2 de salida
(Puerto PD* [1] o puerto PD* [2]):
4,5 A, 25,5 W máximo (C1+C2)

USB Tipo C1+C2+A1+A2+A3 de salida
(Puerto PD* [[1] + [2]]+Puerto USB Tipo A [[3] + [4] + [5]]):
5,5 A, 30,5 W máximo
(C1+C2+A1+A2+A3)

USB Tipo C1+A1+A2+A3 de salida
(Puerto PD* [1] o [2] + Puerto USB Tipo A [3] + [4] + [5]):
5,4 A, 30,0 W máximo
(C1+A1+A2+A3)

USB Tipo A1+A2+A3 de salida
(Puerto + +):
2,4 A, 12,0 W máximo
(A1+A2+A3)

USB Tipo C2+A1+A2+A3 de salida
(Puerto PD* o + Puerto USB
Tipo A + +): 4,0 W,
23,0 W máximo (C2+A1+A2+A3)

Eficiencia activa media:
81,14%

Eficiencia con carga baja (10 %):
69,68%

Consumo de energía sin carga:
0,15 W

Clase de protección:
II /

Dimensiones:
88 x 62 x 29 mm
aproximadamente

Peso (dispositivo principal):
Aproximadamente 155 g

Temperatura de funcionamiento:
0 - 25°C

Temperatura de almacenamiento:
0 - 45 °C

Humedad (sin condensación):
10 - 70 %

Longitud del cable de alimentación:
Aproximadamente 1,2 m

*Power Delivery (PD) es una tecnología de vanguardia que permite una carga extremadamente rápida de todos los dispositivos compatibles con PD, incluidos los dispositivos móviles Apple iPhone y Samsung Android.

(i) NOTA:

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

● Antes del uso

(i) NOTA:

Todas las piezas deben desembalsarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.

¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños! Si observa algún daño o piezas ausentes, póngase en contacto con el proveedor a quien vendió este producto.

● **Funcionamiento y uso**

⚠ ¡ATENCIÓN! Si utiliza el producto en condiciones de carga máxima, puede calentarse. Esto es normal porque, en este estado, el producto utiliza más potencia y, por lo tanto, genera más calor.

● **Conexión del cargador con la fuente de alimentación**

- ☐ Conecte el conector del cable de alimentación **5** a la toma del cable de alimentación **3**.
- ☐ Inserte el enchufe de alimentación **7** en una toma

de corriente eléctrica de fácil acceso. En la sección "Datos técnicos", podrá encontrar los requisitos de tensión.

● **Conexión de dispositivos**

- ☐ Si el dispositivo que desea cargar está equipado con tecnología PD (Power Delivery), conecte el conector USB del dispositivo al puerto USB C (PD) 1.
- ☐ En el caso de dispositivos sin tecnología PD (Power Delivery), conecte los conectores USB-A de los dispositivos a uno de los puertos USB A1/A2/A3 2. Se ajustará automáticamente la corriente de carga/tensión de carga óptimas para el dispositivo conectado.

● **Desconexión del dispositivo**

- ☐ Después de que se complete la carga, simplemente desconecte

el conector USB del dispositivo del producto.

● **Desconexión de la fuente de alimentación**

- ☐ Sujete el enchufe de alimentación **7** y desenchúfelo de la toma de corriente eléctrica. No tire del cable de alimentación **6**.

● **Desecho**

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Výrobok:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía y servicio

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente

antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto.

Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de

garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 512391_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa

indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es



Brugte advarsler og symboler	Side	226
Kort vejledning.....	Side	229
Tilsigtet brug	Side	230
Varemærkeoplysninger.....	Side	231
Leveringsomfang	Side	231
Sikkerhedsbemærkninger	Side	231
Beskrivelse af delene	Side	238
Tekniske data.....	Side	239
Inden brug.....	Side	242
Drift og brug.....	Side	242
Sådan slutes opladeren til strømforsyningen	Side	243
Sådan tilsluttes dine enheder	Side	243
Sådan afbrydes din enhed.....	Side	244
Sådan afbrydes enheden fra strømforsyningen	Side	244
Bortskaffelse	Side	244
Garanti og service	Side	246
Garanti	Side	246
Afvikling af garantisager	Side	248
Service	Side	249

Brugte advarsler og symboler

Disse brugsanvisninger indeholder følgende symboler og advarsler:



FARE! Dette symbol med ordet „FARE“ indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet „ADVARSEL“ indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet „FORSIGTIG“ indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet „VIGTIGT“ angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



BEMÆRK Dette symbol med ordet „BEMÆRK“ betyder, at der er flere nyttige oplysninger.



Produktet må kun bruges i tørre indendørsområder.



Sikkerhedsklasse II

Produktet er udstyret med en dobbelt isolering, og der kræves ingen sikkerhedsforbindelse med en jordforbindelse.



Vekselstrøm / -spænding



Jævnstrøm / -spænding

PD

Strømforsyning (PD):
Strømforsyning (Power Delivery (PD)), der blev introduceret af USB Implementers Forum, Inc., er en specifikation med højere strømstyrke, så enheder hurtigere kan oplades via en USB-forbindelse.

	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.
	Sikkerhedsinstruktioner Brugsvejledninger

USB LADESTATION

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 512391_2501 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● **Tilsigtet brug**

Denne USB LADESTATION (herefter kaldet „produkt“) er en IT-enhed, der er beregnet til opladning og brug af USB-enheder, som normalt oplades eller bruges fra en USB-port. Den brugte strømforsyningsteknologi (PD) oplader kompatible enheder hurtigere. Kompatible tilsluttede enheder registreres automatisk, og de forsynes med den korrekte udgangsspænding og strøm fra USB-ladestationen.

Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen skader, der er forårsaget af nogen anden form for brug end til produktets tilsigtede formål.

● Varemærkeoplysninger

USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

● Leveringsomfang

- 1 x USB ladestation
- 1 x Strømkabel
- 1 x Stativ
- 1 x Sæt brugsanvisninger

⚠ **Sikkerhedsbemærkninger**

LÆS VENLIGST VEJLEDNINGERNE
INDEN BRUG! BEHOLD
VEJLEDNINGERNE PÅ ET SIKKERT
STED!

- Kontroller produktet for skader inden brugen. Brug aldrig et beskadiget produkt.

⚠ FARE! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR SKADER FOR BABYER OG SMÅ BØRN!

- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt.
- Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Emballagematerialer er ikke legetøj. Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Børn undervurdere ofte disse risici. Hold altid børn væk fra emballagen.

-  Produktet er kun beregnet til indendørsbrug. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.

FARE!

- Fare for livsfarligt elektrisk stød! Hold produktet væk fra fugt, fugtige områder, samt dryppende og sprøjtende vand!
- Produktet må aldrig åbnes. Der er risiko for elektrisk stød, hvis produktet åbnes.
- Al servicering skal udføres af kvalificeret personale. Produktet skal serviceres, hvis det på nogen måde er blevet beskadiget. Hvis fx væske spildes på produktet eller genstande kommer ind i produktet, hvis produktet udsættes for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller tabes.

ADVARSEL!

- Tag stikket ud af stikkontakten under lynvejr, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

- Træk altid i selve stikket, når det trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.
- Rør aldrig stikket med våde hænder, da det kan føre til kortslutning eller elektrisk stød.
- Placer ikke møbler eller lignende på strømkablet og sørg for, at produktet ikke kan komme i klemme.
- Bind aldrig knuder på strømkablet, og bind det ikke sammen med andre kabler.
- Et beskadiget strømkabel eller stikkontakt kan forårsage brand eller elektrisk stød. Kontroller strømkablet og stikket regelmæssigt. Brug ikke et beskadiget strømkabel eller stikkontakt.
- Den tilsluttede stikkontakt skal være let tilgængelig, så stikket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.
- For at afbryde produktet helt fra strømmen, skal du tage stikket ud

af stikkontakten. Stikkontakten fungerer som en afbryder. Produktet bruger stadig lidt strøm, når det er på standby.

- Hvis du bemærker nogen usædvanlig støj, røg eller lignende unormale situationer, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og afbryde alle tilsluttede enheder. Få produktet undersøgt af en kvalificeret tekniker, inden du bruger det igen.

ADVARSEL!

- Før dette produkt tages i brug, skal du kontrollere dets indgangsspænding, og se om den passer med spændingen på din lokale strømforsyning.
- Produktets kabinet må aldrig åbnes! Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Afbryd altid produktet fra bilstikket inden rengøring!
- Produktet må ikke tildækkes under brug. Ellers kan produktet overophede.

VIGTIGT! RISIKO FOR SKADE PÅ EJENDOM

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Kontroller produktet og tilbehøret for skader inden brugen. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!

VIGTIGT! Sørg for, at:

- Produktet ikke udsættes for skarpt kunstigt lys
- Enhver kontakt med sprøjtede og drypende vand eller ætsende væsker undgås, og at produktet ikke betjenes i nærheden af vand. Produktet aldrig nedsænkes i væske. Placer ikke beholdere fyldt med væske, fx vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af produktet

- Produktet ikke anvendes i umiddelbar nærhed af magnetfelter (fx højttalere).
- Ingen fremmedlegemer trænger ind i produktet
- Produktet aldrig udsættes for ekstreme temperatursvingninger, da dette kan føre til kondensering og elektriske kortslutninger. Men hvis produktet udsættes for ekstreme temperatursvingninger, skal du vente (ca. 2 timer), indtil produktet har nået omgivelsestemperaturen før brug
- Produktet aldrig udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Tilsluttede kabler altid er lagt på en sådan måde, at ingen kan træde på dem eller falde over dem. Der ikke er nogen risiko for skade
- Ingen genstande placeres på et kabel, og at kablerne ikke er forbundet over skarpe kanter, da dette kan beskadige dem.

- Strømkablet er beskyttet, så det ikke kan trædes på, klemmes eller knækkes, særligt ved stikkene, stikkontakterne og der, hvor det kommer ud af produktet.

● **Beskrivelse af delene**

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 USB-port C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB-port A1/A2/A3,
Type A 2.0
- 3 Stik på strømkabel
- 4 Stativ
- 5 Stik på strømkabel
- 6 Strømkabel
- 7 Strømsik

● Tekniske data

Producentens navn eller varemærke,
CVR-nummer og adresse:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, TYSKLAND

Modelidentifikation:

HG13439A / HG13439B

Indgangsspænding- og strøm:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Vekselstrømsfrekvens på indgang:

50 / 60 Hz

Udgang USB Type C1/C2 (PD*-
port 1 eller PD*-port 2):

5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Udgang USB Type A1/A2/A3 (Port
3 eller 4 eller 5):

5,0 V $\overline{=}$, 2,4 A, 12,0 W

Udgang USB Type C1+C2 (PD*
port 1 + PD* port 2):

4,5 A, 25,5 W Maks. (C1+C2)

Udgang USB Type
C1+C2+A1+A2+A3 (PD* port
(1 + 2) + USB Type A-port (3
+ 4 + 5)):

5,5 A, 30,5 W Maks.
(C1+C2+A1+A2+A3)

Udgang USB Type C1+A1+A2+A3
(PD*-port 1 eller 2 + USB Type
A-port 3 + 4 + 5):

5,4 A, 30,0 W Maks.
(C1+A1+A2+A3)

Udgang USB Type A1+A2+A3
(Port 3 + 4 + 5):

2,4 A, 12,0 W Maks. (A1+A2+A3)

Udgang USB Type C2+A1+A2+A3
(PD*-port 1 eller 2 + USB Type
A-port 3 + 4 + 5): 4,0 W,
23,0 W Maks. (C2+A1+A2+A3)

Gennemsnitlig aktiv effektivitet:

81,14%

Effektivitet ved lav belastning (10 %):
69,68%

Strømforbrug uden belastning:
0,15 W

Beskyttelsesklasse:
II / 

Mål:
ca. 88 x 62 x 29 mm

Vægt (hovedenhed):
ca. 155 g

Driftstemperatur:
0 - 25 °C

Stuetemperatur:
0 - 45 °C

Fugtighed (ingen kondensering):
10 - 70 %

Strømkablets længde:
ca. 1,2 m

*Power Delivery (PD) er en banebrydende teknologi, der bruges til ekstrem hurtig opladning af alle PD-kompatible enheder,

herunder Apple iPhone og Samsung Androidmobilenheder.

 BEMÆRK:

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

● Inden brug

 BEMÆRK:

Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.

Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!

Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

● Drift og brug

 **BEMÆRK!** Hvis du bruger produktet på dets maksimale belastning, kan det blive varmt. Dette er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere

strøm og derfor genererer mere varme.

● **Sådan sluttes opladeren til strømforsyningen**

- ☐ Tilslut strømkabelstikket **5** til stikkontakten **3**.
- ☐ Sæt stikket **7** i en stikkontakten der er let tilgængelig. Kravene til spændingen findes i afsnittet „Tekniske data“.

● **Sådan tilsluttes dine enheder**

- ☐ Hvis enheden, der skal oplades, er udstyret med PD (Power Delivery), skal du slutte enhedens USB-stik til USB C-porten (PD) **1**.
- ☐ Ved brug af enheder, der ikke er udstyret med PD (Power Delivery), skal du slutte USB A-portene til enten USB-port A1/ A2/ A3 **2**. Den optimale ladespænding/ladestrøm til den tilsluttede enhed indstilles automatisk.

● Sådan afbrydes din enhed

- ☐ Når opladningen er færdig, skal du blot tage stikket ud af enhedens USB-stik på produktet.

● Sådan afbrydes enheden fra strømforsyningen

- ☐ Tag fat i stikket **7** og træk det ud af stikkontakten. Træk ikke i strømkablet **6**.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk
forpakningsmaterialernes
mærkning til
affaldssorteringen, disse
er mærket med
forkortelser (a) og numre
(b) med følgende
betydning: 1-7:

kunststoffer / 20- 22:
papir og pap / 80-98:
kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til
bortskaffelse af det
udtjente produkt kan du få
hos din kommune.



Det viste symbol af en
gennemstreget
affaldsbeholder på hjul
viser, at dette produkt er
underlagt retningslinjen
2012/19/EU. Denne
retningslinje betyder, at
produktet ikke må
bortskaffes sammen med
det normale
husholdningsaffald i
slutningen af dets levetid,
men skal afleveres i de
specifikke
opsamlingssteder på
genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for

sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen.

Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader

på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 512391_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli impiegati ...	Pagina	251
Guida rapida.....	Pagina	254
Uso consigliato.....	Pagina	255
Avvisi sui marchi.....	Pagina	256
Contenuto della confezione	Pagina	256
Avvisi di sicurezza.....	Pagina	256
Descrizione delle parti	Pagina	264
Dati tecnici	Pagina	265
Prima dell'uso.....	Pagina	268
Funzionamento e uso	Pagina	268
Collegamento del caricatore all'alimentazione.....	Pagina	269
Collegamento dei dispositivi	Pagina	269
Scollegamento del dispositivo.....	Pagina	270
Scollegamento dall'alimentazione.....	Pagina	270
Smaltimento	Pagina	271
Garanzia e assistenza	Pagina	273
Garanzia	Pagina	273
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	275
Assistenza.....	Pagina	276

Avvertenze e simboli impiegati

Nelle presenti istruzioni d'uso sono utilizzati i seguenti simboli e avvertenze:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



NOTA Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni asciutti.

	Classe di sicurezza II Il prodotto dispone di doppio isolamento e non è richiesto alcun collegamento di sicurezza con messa a terra.
	Tensione / corrente alternata
	Tensione / corrente continua
PD	PD: Power Delivery (PD), introdotto dall'USB Implementers Forum, Inc., è una specifica per la gestione di una potenza maggiore e consente la carica rapida tramite collegamento USB.
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso durante l'utilizzo del prodotto.



Avvertenza di sicurezza



Istruzione per l'uso

STAZIONE DI RICARICA USB

● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 512391_2501 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere

attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso consigliato**

Questo STAZIONE DI RICARICA USB (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo informatico progettato per caricare e utilizzare dispositivi USB che vengono caricati o utilizzati da una porta USB per impostazione predefinita. La tecnologia PD (Power Delivery) utilizzata riduce il tempo di carica su dispositivi compatibili. I dispositivi compatibili collegati vengono rilevati automaticamente e forniti con la tensione e la corrente di uscita appropriate dal stazione di ricarica USB.

Il prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto.

● **Avvisi sui marchi**

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Il marchio e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.

Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

● **Contenuto della confezione**

- 1 x Stazione di ricarica USB
- 1 x Cavo di alimentazione
- 1 x Supporto
- 1 x Set di istruzioni per l'uso

⚠ Avvisi di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO!

- Verificare la presenza di danni nel prodotto prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI MORTE E INCIDENTI PER I BAMBINI!

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, i bambini spesso sottovalutano

i pericoli. Tenere sempre i bambini lontano dal materiale di imballaggio.

-  Adatto solo per uso all'interno. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o ad umidità.

PERICOLO!

- Pericolo di morte causato da scosse elettriche! Tenere il prodotto lontano da umidità, ambienti umidi, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non aprire il prodotto. Se si apre il prodotto, vi è il rischio di scosse elettriche.
- Rivolgersi a personale qualificato per qualsiasi intervento di manutenzione. È necessaria l'assistenza in caso di qualsiasi danno al prodotto, ad esempio qualora venisse versato del liquido o cadessero oggetti al suo interno, qualora il prodotto fosse esposto a pioggia o a umidità, non funzionasse

normalmente o venisse fatto cadere.

AVVERTENZA!

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante i temporali o quando non è usato per un lungo periodo di tempo.
- Afferrare la spina di alimentazione direttamente ogni volta che si desidera estrarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o scosse elettriche.
- Non collocare mobili o oggetti simili sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non possa rimanere intrappolato.
- Non annodare il cavo di alimentazione e non legarlo insieme ad altri cavi.
- Un cavo di alimentazione o una spina di alimentazione

danneggiati possono provocare incendi o scosse elettriche.

Controllare periodicamente il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione. Non utilizzare un cavo di alimentazione o una spina di alimentazione danneggiati.

- La presa di corrente utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che la spina di alimentazione possa essere rapidamente scollegata in caso di emergenza.
- Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, è necessario rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La spina di alimentazione funge da separatore. In modalità standby, viene consumata una piccola quantità di corrente.
- Se si notano rumori insoliti, fumo o altre situazioni simili, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente

e scollegare tutti i dispositivi collegati. Far controllare il prodotto da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

AVVERTENZA!

- Prima di utilizzare questo prodotto, controllare la tensione di ingresso di questo prodotto per verificare se è identico alla tensione di alimentatore locale.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto! Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento. In caso contrario, il prodotto potrebbe surriscaldarsi.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.

- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Verificare la presenza di danni nel prodotto e negli accessori prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che:

- il prodotto non sia esposto a luce artificiale intensa.
- venga evitato qualsiasi contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi corrosivi e il prodotto non venga utilizzato in prossimità dell'acqua. In particolare, il prodotto non deve mai essere immerso nel liquido; non collocare vasi pieni di liquidi, ad esempio vasi o bevande, sopra o accanto al prodotto.
- il prodotto non venga utilizzato nelle immediate vicinanze di

campi magnetici (ad esempio, altoparlanti).

- nessun corpo estraneo penetri nel prodotto.
- il prodotto non sia mai sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, poiché ciò potrebbe causare condensa e cortocircuiti elettrici. Tuttavia, se il prodotto è stato sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, attendere (circa 2 ore) finché il prodotto non raggiunge la temperatura ambiente prima dell'uso
- il prodotto non sia mai sottoposto a urti e vibrazioni eccessivi.
- i cavi collegati siano sempre disposti in modo che non possano essere calpestati o schiacciati. Si potrebbe verificare il rischio di lesioni.
- nessun oggetto venga collocato su un cavo e i cavi non siano collegati su spigoli vivi perché

potrebbero danneggiarsi.

- il cavo di alimentazione sia protetto per evitare che venga calpestato e compresso o attorcigliato, in modo particolare in prossimità delle spine, nelle prese ed sul punto in cui fuoriesce dal prodotto.

● **Descrizione delle parti**

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Porta USB C1/C2, (PD 3.0)
- 2 Porta USB A1/A2/A3, tipo A 2.0
- 3 Presa del cavo di alimentazione
- 4 Supporto
- 5 Connettore del cavo di alimentazione
- 6 Cavo di alimentazione
- 7 Spina di alimentazione

● Dati tecnici

Nome produttore o marchio di fabbrica, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, GERMANIA

ID modello:

HG13439A / HG13439B

Tensione e corrente in ingresso:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Frequenza CA di ingresso:

50 / 60 Hz

Uscita USB tipo C1/C2 (porta PD* o porta PD*):

5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Uscita USB tipo A1/A2/A3 (porta , o):

5,0 V $\overline{=}$, 2,4 A, 12,0 W

Uscita USB tipo C1+C2 (porta PD* 1 + porta PD* 2):

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Uscita USB tipo C1 + C2+ A1 + A2 + A3 (porta PD* (1 + 2) + porta USB tipo A (3 + 4 + 5)):

5,5 A, 30,5 W Max.
(C1+C2+A1+A2+A3)

Uscita USB tipo C1+A1+A2+A3 (porta PD* 1 o 2 + porta USB tipo A 3 + 4 + 5):

5,4 A, 30,0 W Max.
(C1+A1+A2+A3)

Uscita USB tipo A1+A2+A3 (porta 3 + 4 + 5):

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Uscita USB tipo C2+A1+A2+A3 (porta PD* 1 o 2 + porta USB tipo A 3 + 4 + 5): 4,0 W, 23,0 W Max. (C2+A1+A2+A3)

Efficienza attiva media:

81,14%

Efficienza a basso carico (10%):
69,68%

Consumo energetico senza carico:
0,15 W

Grado di protezione:
II / 

Dimensioni:
circa 88 x 62 x 29 mm

Peso (dispositivo principale):
circa 155 g

Temperatura di esercizio:
0 - 25 °C

Temperatura di conservazione:
0 - 45 °C

Umidità (senza condensa):
10 - 70 %

Umidità (senza condensa):
circa 1,2 m

*Power Delivery (PD) è una tecnologia all'avanguardia che consente una carica estremamente rapida per tutti i dispositivi compatibili con PD, inclusi i

dispositivi mobili Apple iPhone e Samsung Android.

 NOTA:

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

● Prima dell'uso

 NOTA:

Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.

Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!

Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

● Funzionamento e uso

 **ATTENZIONE!** Se si utilizza il prodotto alla condizione di carico max., il prodotto

potrebbe surriscaldarsi. Ciò è un comportamento normale, in quanto, in questa condizione, il prodotto utilizza una maggiore potenza e, pertanto, genera più calore.

● **Collegamento del caricatore all'alimentazione**

- ☐ Collegare il connettore del cavo di alimentazione **5** alla presa del cavo di alimentazione **3**.
- ☐ Inserire la spina di alimentazione **7** in una presa di corrente facilmente accessibile. I requisiti per la tensione sono disponibili nella sezione „Dati tecnici“.

● **Collegamento dei dispositivi**

- ☐ Se il dispositivo da caricare è dotato di tecnologia PD (Power Delivery), collegare la spina USB del dispositivo alla porta USB C (PD) **1**.

- ☐ Per i dispositivi senza tecnologia PD (Power Delivery), collegare le spine USB-A dei dispositivi in una delle porte USB A1/ A2/ A3 **2**. La tensione di carica / corrente di ricarica ottimale per il dispositivo collegato viene impostata automaticamente.

● **Scollegamento del dispositivo**

- ☐ Al termine della carica, scollegare semplicemente la spina USB del dispositivo dal prodotto.

● **Scollegamento dall'alimentazione**

- ☐ Afferrare la spina di alimentazione **7** e scollegarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione **6**.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di

acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 512391_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del

difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

 **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az anyagban szereplő

figyelmeztetések és

szimbólumok..... oldal 278

Rövid útmutató..... oldal 281

Alkalmazási terület..... oldal 282

Védjegyekkel kapcsolatos

megjegyzések oldal 283

A csomag tartalma oldal 283

Biztonsággal kapcsolatos

megjegyzések oldal 283

A részek leírása oldal 290

Műszaki adatok..... oldal 291

Használat előtt..... oldal 294

Kezelés és használat..... oldal 295

A töltő csatlakoztatása az

áramforráshoz..... oldal 295

Az eszközök csatlakoztatása oldal 295

Az eszköz leválasztása..... oldal 296

Leválasztás az áramforrásról oldal 296

Mentesítés oldal 297

Garancia és szerviz oldal 299

Garancia oldal 299

Garanciális ügyek lebonyolítása oldal 301

Szerviz oldal 302

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A feltüntetett szimbólumok a használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken szerepelnek.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

**VIGYÁZAT!** Ez

a szimbólum a „VIGYÁZAT!” jelzőszóval együtt kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.

**FIGYELEM!** Ez

a szimbólum a „FIGYELEM!” jelzőszóval együtt az esetleges anyagi kárra utal.

**MEGJEGYZÉS:**

Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



A termék kizárólag száraz, beltéri helyen történő használatra alkalmas.

	II. szigetelési osztály A termék dupla szigeteléssel rendelkezik, ezért nem szükséges csatlakoztatni a földelő hálózathoz.
	Váltóáram / feszültség
	Egyenáram / Feszültség
PD	Az USB Implementers Forum, Inc. által bevezetett Power Delivery (PD) egy specifikáció a nagyobb teljesítmény kezeléséhez és az eszközök gyorsított töltését teszi lehetővé egy USB-kapcsolaton.
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



Biztonsági előírások



Használati utasítás

USB- TÖLTŐÁLLOMÁS

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 512391_2501 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi

használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● **Alkalmazási terület**

Ez a USB-TÖLTŐÁLLOMÁS (a továbbiakban: „Termék”) informatikai eszköz, amelyet alapvetően USB-aljzatról működtetett USB-eszközök feltöltésére és üzemeltetésére terveztek. Az alkalmazott PD (Power delivery) technológia csökkenti a kompatibilis eszközök töltési idejét. A kompatibilis csatlakoztatott eszközök automatikusan felismerésre kerülnek, és az USB-töltő a megfelelő kimeneti feszültséggel és árammal látja el azokat.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat miatt következnek be.

● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések**

Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye. A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van. Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● **A csomag tartalma**

- 1 x USB-töltőállomás
- 1 x Tápkábel
- 1 x Állvány
- 1 x Használati utasítás

⚠ Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT
ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI
UTASÍTÁSOKAT! A HASZNÁLATI
UTASÍTÁSOKAT TARTSA
BIZTONSÁGOS HELYEN!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.

⚠ VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESET KOCKÁZATA CSECSEMŐK ÉS KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermek nem játszhat a termékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A csomagolóanyag nem játék. Soha ne hagyjon

felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól.

-  A készülék csak beltéri használatra alkalmas. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.

VESZÉLY!

- Áramütés miatt fennálló életveszély! A terméket tartsa távol nedvességtől és nedves helyektől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A termék felnyitásakor fennáll az áramütés veszélye.
- Bízza az összes javítást képzett szakemberre. Javítás szükséges, ha a termék bármilyen módon megsérül (például folyadék folyt, vagy apró tárgyak estek a termékbe), ha a terméket esővíz

vagy nedvesség érte, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett.

FIGYELMEZTETÉS!

- Villámlás esetén, illetve ha a terméket hosszabb ideig nem használják, húzza ki a készüléket.
- Mindig a hálózati csatlakozót fogja meg közvetlenül, amikor ki akarja húzni a hálózati aljzatból. Ne magát a tápkábelt húzza.
- Soha ne érintse a dugót nedves kézzel, mivel ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezzen bútorokat vagy hasonló tárgyakat a tápkábelre, és gondoskodjon arról, hogy az ne tudjon beszorulni.
- Soha ne kössön csomót a tápkábelre, és ne kötözze azt más kábelek mellé.
- A károsodott tápkábel vagy dugó tüzet vagy áramütést okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és annak dugóját. Ne használjon sérült

tápkábelt vagy tápcsatlakozó dugót.

- A felhasznált elektromos aljzat könnyen elérhető legyen, hogy a dugót vészhelyzet esetén gyorsan ki lehessen húzni.
- Ahhoz, hogy teljesen leválassza a terméket az áramforrásról, ki kell húznia a dugót a hálózati aljzatból. A dugó leválasztó eszközként szolgál. Készenléti módban kis mennyiségű áramot fogyaszt.
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. furcsa zajt, füstöt vagy hasonlót), azonnal válassza le a dugót az elektromos hálózatról és húzza ki az összes csatlakoztatott eszköz kábelét. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.

FIGYELMEZTETÉS!

- A termék működtetése előtt ellenőrizze a termék bemeneti feszültségét, hogy egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

- Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.
- Tisztítás előtt húzza ki a terméket az aljzatból.
- Működés közben ne takarja le a terméket. Ellenkező esetben a termék túlhevülhet.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR KOCKÁZATA

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!

 **FIGYELEM!** Győződjön meg arról, hogy:

- a termék nincs kitéve erős mesterséges fénynek.
- elkerülte a fröccsenő vagy cseppenő víz és maró hatású folyadék érintkezését a termékkel, és a terméket nem működtetik víz közelében. A terméket például soha nem szabad vízbe meríteni. Ne helyezzenek a termékre vagy a közelébe vízzel töltött edényeket, pl. vázát vagy italt.
- a terméket nem használják mágneses mezők (pl. hangsugárzók) közvetlen közelében.
- nem hatol semmiféle idegen tárgy a termék belsejébe.
- a terméket soha nem teszik ki szélsőséges hőmérséklet-ingadozásnak, mivel ez páralecsapódást és rövidzárlatot okozhat. Ha azonban a terméket rendkívüli hőmérséklet-ingadozásnak tették ki, várjon (kb. 2 órát) amíg az eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt használatba venné.

- a terméket nem tették ki erős ütésnek vagy rezgésnek.
- a csatlakoztatott kábeleket úgy vezetik, hogy senki se tudjon rájuk lépni vagy megbotlani bennük. Sérülés kockázata áll fenn.
- nem tettek tárgyakat a kábelre és a kábelek nem fekszenek éles peremeken, mert ellenkező megrongálódhatnak.
- a tápkábel védve van a rálépéstől és a becsípődéstől vagy túlzott meggömbítéstől, különösen a csatlakozóknál, a kényelmi csatlakozóknál és azon a ponton, ahol kilép a termékből.

● A részek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 USB-aljzat C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB-aljzat A1/A2/A3, Type A 2.0
- 3 Tápkábel aljzata
- 4 Állvány

5 Tápkábel-csatlakozó

6 Tápkábel

7 Tápcsatlakozó dugó

● Műszaki adatok

A gyártó neve vagy védjegye,
kereskedelmi jegyzékszám és címe:
OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167
Neckarsulm, GERMANY

Modellazonosító:
HG13439A / HG13439B

Bemeneti feszültség és áramerősség:
100 - 240 V ~ , 0,65 A

Bemeneti hálózati frekvencia:
50 / 60 Hz

Kimenet USB Type C1/ C2 (PD-
aljzat* **1** vagy PD-aljzat* **2**):
5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W
9,0V $\overline{=}$, 2,0A, 18,0W
12,0V $\overline{=}$, 1,5A, 18,0W

Kimenet USB Type A1/A2/A3
(Aljzat vagy vagy

5,0 V $\Rightarrow$ 2,4A, 12,0W

Kimenet USB Type C1+C2 (PD-
aljzat* vagy PD-aljzat*

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Kimenet USB Type

C1+C2+A1+A2+A3 (PD-aljzat* [
 +] +USB Type A aljzat [
+ +]):

5,5 A, 30,5 W Max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Kimenet USB Type C1+A1+A2+A3
(PD-aljzat* vagy +USB Type
A aljzat + +

5,4 A, 30,0 W Max.

(C1+A1+A2+A3)

Kimenet USB Type A1+A2+A3
(aljzat + +

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Kimenet USB Type C2+A1+A2+A3
(PD-aljzat* vagy +USB Type
A aljzat + + 23,0 W Max. (C2+A1+A2+A3)

Átlagos aktív hatásfok:
81,14%

Hatásfok kis terhelés mellett (10 %):
69,68%

Terhelésmentes energiafogyasztás:
0,15 W

Védelmi osztály:
II / 

Méretetek:
kb. 88 x 62 x 29 mm

Tömeg (Főegység):
kb. 155 g

Működési hőmérséklet:
0 - 25 °C

Tárolási hőmérséklet:
0 - 45 °C

Páratartalom (lecsapódás nélkül)
10 - 70 %

csatlakozókábel hossza.
Hozzávetőleg 1,2 m

* A Power Delivery (PD) élenjáró technológia, amely lehetővé teszi a PD-kompatibilis eszközök rendkívül gyors feltöltését, beleértve az Apple iPhone és Samsung Android mobileszközöket.

MEGJEGYZÉS:

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

Használat előtt

MEGJEGYZÉS:

Minden alkatrészt ki kell csomagolni és a csomagolóanyagot teljes mértékben el kell távolítani.

Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!

Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

● Kezelés és használat

⚠ FIGYELEM! Ha a terméket a maximális terheléssel használja, akkor felmelegedhet. Ez ebben az esetben normális: a termék több áramot fogyaszt, és ezért több hőt termel.

● **A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz**

- ☐ Csatlakoztassa a tápkábel-csatlakozót **5** a tápkábel aljzatához **3**.
- ☐ Dugja a hálózati csatlakozódugót **7** egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba. A feszültségre vonatkozó követelmények a „Műszaki adatok” fejezetben találhatók.

● **Az eszközök csatlakoztatása**

- ☐ Ha a feltölteni kívánt készülék PD (Power delivery) technológiával van felszerelve, csatlakoztassa a

készülék USB-csatlakozódugóját az USB C-aljzathoz (PD) **1** .

- ☐ A PD (Power delivery) technológiával nem rendelkező eszközök esetében csatlakoztassa az eszközök USB-A-csatlakozódugóját a többi A1/A2/A3 **2** USB-aljzat egyikéhez. A csatlakoztatott készülékhez szükséges optimális töltési feszültség / töltési áram automatikusan beállítódik.

● **Az eszköz leválasztása**

- ☐ A töltés befejezése után egyszerűen húzza ki a készülék USB-dugóját a termékből.

● **Leválasztás az áramforrásról**

- ☐ Fogja meg a hálózati csatlakozódugót **7**, és húzza ki a hálózati aljzatból. Ne a tápkábelt **6** húzza.

● Mentesítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy

ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó

kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia és szerviz**

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a

dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra,

tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 512391_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint

a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu





PDF ONLINE
www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13439A/HG13439B

Version: 06/2025

IAN 512391_2501

8 